

ا ط ن اب

اصلم

ا ط ر ا د ← ا ط ر ا د

World Literary Terms, Shipley, 24; The Concise Oxford
Dictionary of Literary Terms, Baldick, 19.

قاسم نژاد

ا ط ر ا د (et.te.rād)، در لغت به معنی در پی یکدیگر شدن و در اصطلاح بدیع، آن است که نام‌ها و لقب‌های کسی را به ترتیب ذکر کنند: «بر هر کسی لطف کند و لطف بیشتر - با احمد بن قوص بن احمد کند همی.» (منوچهری) □ «نژاد من از پشت گشتاسب است - که گشتاسب از پشت لهراسب است / که لهراسب بد تخمه کی پشین - که کردی پشین بر پدر آفرین / پشین بسود از تخمه کیقباد - خردمند شاهی شدش پر ز داد.» (فردوسی) □ «به فرخی و پیروزی و نیک‌اختری امیرالسیدالملک العادل ابی‌الحرث محمد بن احمد مولی امیرالمؤمنین اطال‌الله بقاء و سعادت روزگار وی آغاز کردیم این کتاب را اندر صفت زمین.» (حدودالعالم) برخی اطراد را اطراء هم گفته‌اند.

منابع: بدایع الافکار، ۱۳۶: تزیب سخن، ۱/۳۵۹ - ۳۶۱؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، شریعت، ۱۴؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۱/۱۴۸؛ معانی و بیان، آهنی، ۲۲۴؛ معیارالبلاغه، ۶۹ - ۷۰؛ نگاهی تازه به بدیع، ۱۱۹ - ۱۲۰.

عباسپور

ا ط ن اب (et.nāb)، در لغت به معنی دور و دراز رفتن نهر و سخت وزیدن باد در غبار و در اصطلاح معانی، به معنی به دست دادن منظور و معنا با کلمات و عباراتی بیش از اندازه لازم، و به بیان دیگر، افزون بودن لفظ بر معنی است. مهم‌ترین فایده اطناب آن است که در نتیجه روشن ساختن کامل مطلب و توضیح گفتار، مطلب کاملاً در ذهن خواننده یا شنونده جای می‌گیرد. اطناب با توجه به کاربرد آن در جمله بر دو نوع است: ۱ - اطناب در جمله که خود بر دو نوع است: آ - اطناب حقیقی؛ آن است که کلمات اضافی و زاید در معنی حقیقی خود به کار برده شده باشند: «به چشم خویش دیدم در گذرگاه - که زد بر جان موری مرغکی راه» که به چشم خویش، اطناب است و در معنی حقیقی خود به کار رفته و برای تأکید بر دقت و درستی حرف گوینده است که چنین اتفاقی را از کسی نشنیده، بلکه خود آن را دیده است. ب - اطناب مجازی؛ آن است که کلمات اضافی و زاید در غیر معنی حقیقی‌اش به کار رفته باشد: «در ره نفس کزو سینه ما بتکده شد - تیر آهی بگشاییم و غزایی بکنیم» که «سینه ما بتکده شد»، لفظی مجازی به معنی چیره شدن هوای نفس است. ۲ - اطناب در چند

اصلم (as.lam)، در لغت به معنی گوش‌بریده، و در اصطلاح عروض، رکنی است که تحت زحاف* صلیم* قرار گرفته باشد. بدین صورت که «اتن» از فاعلاتن حذف می‌شود و به جای فاعل باقی مانده فعل‌ن می‌گذارند؛ و نیز «لات» از مفعولات حذف می‌شود و به جای «مفعول» ی باقی مانده فعل‌ن می‌گذارند.

منابع: حدائق‌البلاغه، ۹۷؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۱/۱۴۴ - ۲/۳۸؛ فرهنگ عروضی، ۱۶؛ المعجم، ۵۳، ۵۹؛ واژه‌نامه هنر شاعری، ۱۷۷؛ وزن شعر فارسی، ۲۵۸.

صفوی

اصم، بحر ← مستحدث

اصول ← افاعیل عروضی

اضراب (ez.rāb)، در لغت به معنی روی تافتن و در اصطلاح بدیع آن است که گوینده با آوردن جمله‌ای یا کلمه‌ای، جمله قبلی خود را باطل کند: «مرا بسود و فروریخت هرچه دندان بود - نبود دندان، لا بل چراغ تابان بود.» (رودکی) □ «یکی دختری داشت خاقان چو ماه - کجا ماه دارد دو زلف سیاه؟!» (فردوسی).

منابع: اصول علم بلاغت، ۱۳۹ - ۱۴۰؛ روش گفتار، ۳۶۹؛ زیب سخن، ۱/۳۴۹؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، داد، ۲۹؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۱/۱۴۷؛ لغت‌نامه، زیر «اضراب».

عباسپور

اضمار (ez.mār)، در لغت به معنی لاغر کردن چهارپا و در اصطلاح عروض نام یکی از زحاف*های عروضی است. رکنی را که چنین زحافی در آن صورت گرفته باشد، مضمر* می‌نامند و آن بدین صورت است که «ت» در متفاعلن ساکن گردد و به متفاعلن تبدیل شود و به جای آن مستعلن می‌گذارند.

منابع: دره نجفی، ۱۹؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۱/۱۴۸؛ فرهنگ عروضی، ۱۶؛ لغت‌نامه، زیر «اضمار» و «مضمر»؛ المعجم، ۸۴؛ نقد الشعر، ۲۲۰؛ وزن شعر فارسی، ۲۶۰.

صفوی

Kur'an-ı Kerim'de İtnâb Üslûbu The Styl of İtnab in the Qor'an

Ali Bulut*

Özet

Bu makalenin amacı Kur'an-ı Kerim'den ayetlerle itnâb üslûbunun incelenmesidir. Çalışma iki bölüme ayrılmıştır. Birinci bölümde itnâb terimi ele alınmıştır. Burada öncelikle itnâbın sözlük anlamı incelenmiş, câhiliye şii ve hadis-i şeriflerle sözlük manası izah edilmiştir. Peşinden de terim manası, bu mananın ortaya çıkış süreci, zuhur ilk dönem belâgat âlimlerinin görüşleri aktararak incelenmiştir. İkinci bölümde ise Kur'an-ı Kerim'de itnâb çeşitleri ayetlerden seçilen örneklerle ele alınmış ve 22 itnâb çeşidine yer verilmiştir.

Anahtar Kelimeler: Kur'an-ı Kerim, itnâb

Abstract

The main purpose of this article is to study the styl of itnab in the Qor'an. The study consists of two parts. The first part examines the term of the itnab. Firstly, the meaning of the itnab is studied from the Arabic poetri and albidh alshir. Than the term meaning of it and the sürec of appearance whit the opinion of the rhetoric scholars that lived in the early period. The second part includes the kinds of the itnab in the Qor'an. It is concluded that the kinds of the itnab in the Arabic rethoric and the Qur'an twenty two kinds.

Key Words: Qor'an, itnab

GİRİŞ

Yerinde söz söyleme sanatı olan belâgat ilminin cümleyle ilgili bahislerini ele alan meânî ilmi, klâsik kaynaklarda sekiz başlık altında incelenir. Bunlar isnâd, müsneûdün ileyh, müsned, inşâ, fiilin müteallakları, kasr, fasıl – vasıl ve icâz – itnâb – müsâvât konularıdır. Bu sekiz konu içerisinde cümlelerin uzunluğu – kısalığı, kelimelerin azlığı – çokluğuyla ilgili bölüm icâz – itnâb – müsâvât başlığı altında ele alınır. Bir meram ve maksat, ya yeteri kadar lafızla, veya daha az ya da daha fazla lafızla söylenir. Buna göre o söz müsâvât, icâz ve itnâb gruplarından birisine dahildir. Eğer maksat, insanların alışık olduğu lafızlardan daha az lafızla anlamı da bozmadan ifade edilmişse buna icâz denir. İcâz, uzun uzun anlatılabilecek bir maksadı kısa, fakat yeterli bir ifadeyle anlatmaktır. Bunun yanında, insanların alışık olduğu lafız ve ifadelerle maksadın ifade edilmesine ise müsâvât denir. Musâvâtta maksadı ifade edecek kadar kelime ve kelime grupları kullanılır. Bu yolun en belirgin özelliği sadeliğidir. Günlük hayatta en çok kullanılan üslûp budur. İtnâb ise, insanların alışık olduğundan daha fazla lafızla, fakat hayve ve tatvile kaçmaksızın maksadın ifade edilmesidir.¹

İ. İTNÂB

1. Sözlük anlamı:

İtnâb kelimesi, çoğulu *اَلْإِتْنَابُ* ve *اَلْإِتْنَابُ* olan *اَلْإِتْنَابُ* lafzından türemiştir. Kaynaklarda *اَلْإِتْنَابُ* şeklinde (nûn harfinin dammesiyle) de okunan bu lafız "çadır, tente, ev vb.lerinde kullanılan ip, organ ya da halat, bir şeyin ucu, ağaç damarı, vücuttaki sinir" gibi manalara gelmektedir. Güneşin doğduğu andaki uzun ışıklarına *اَلْإِتْنَابُ الشَّمْسِ* denir.²

* Doç. Dr., Ondokuz Mayıs Üniversitesi İlahiyat Fakültesi, Arap Dili ve Belagati Anabilim Dalı, (alibulut@omu.edu.tr)

¹ İbn Mâlik, *el-Misbâh fi'l-Meânî ve'l-Beyân ve'l-Bedî*, nşr. Abdülhamid Hindâvî, Dâru'l-Kutub'ı'l-İlmiyye, Beyrut, 2001, s. 73-74; Sa'duddîn el-Tefâzûlî, *Muhtasar'ı'l-Meânî*, Eser Kitabevi, İstanbul, 1960, s. 255; Hamza b. Turgut el-Aydîni, *el-Hevâid fi Şerhi'l-Mesâlik*, nşr. Ali Bulut, Edit Yayınları, Samsun 2009, s. 141-142; Ahmed el-Hâşimî, *Cevâhiru'l-Belâga fi'l-Meânî ve'l-Beyân ve'l-Bedî*, Kahraman Yayınları, İstanbul, 1984, s. 221; Abdurrahman Hasan Habenneke el-Meydânî, *el-Belâgatü'l-Arabiyye Ususuha ve Ulûmuhâ ve Funûnuha*, Dâru'l-Kalem, Dimeşk, 1996, II, 7-8; Saraç, M. A. Yekta, *Klâsik Edebiyat Bilgisi Belâga*, Bülmevi, İstanbul 2001, s. 73.

² el-Hallî b. Ahmed el-Ferâhidî, *Kitâbu'l-Ayn*, Dâru lhyâ'it-Turâsî'l-Arabî, Beyrut, 6. s. 577; İsmâil b. Hammâd el-Cevherî, *es-Sihâh Tâci'l-Luga ve Sihâhu'l-Arabiyye*, nşr. Ahmed Abdulgafûr Attâr, Dâru'l-İlm ilî'l-Melâyin, Beyrut, 1979, I, 172-173 (طب mad.); İbn Manzûr, *Lisânu'l-Arab*, Dâru Sâdir, Beyrut, 6. s. I, 560-562 (طب mad.); Zebidî, *Tâci'l-Arûs min Cevâhiri'l-Kâmûs*, Dâru'l-Fikr, yy., 6. s. I, 356-357 (طب mad.); Mütercim Âsım Efendi, *el-Okyanûs'u'l-Basîl fi Tercemeti'l-Kâmûs'u'l-Muhit* (Kâmûs Tercemesi), İstanbul-1304, I, 359-360 (طب mad.).

Kaynaklarda, itnâb kelimesinin "atın sırtının ve ayaklarının uzun olması" manasına gelen *اَلْإِتْنَابُ* lafzından türediği de zikredilmiştir. Sırt kısmı uzun olan ata "*اَلْإِتْنَابُ*" denir.³

اَلْإِتْنَابُ lafız ve türevlerini Kur'an-ı Kerim'de tespit edemedik. Ancak hadislerde ve Câhiliye şiirinde hem bu lafız, hem de türevleri geçmektedir.

Lafız hadiste şöyle gelmiştir. Rivâyete göre sahâbîlerden birisi Hz. Peygamber (sav)'e "*مَا بَيْنَ طَبِيٍّ*" "*مَا بَيْنَ طَبِيٍّ*" "*الْفَيْضُ أَخْرَجَ مَبِيٍّ*" "*Medine'nin iki ucu arasında benden daha muhtacı yoktur.*"⁴ diyerek maddî durumunun zayıflığı ifade etmiştir. Başka bir hadiste de lafzın türevi yer alır. Yine rivâyete göre Medine'de şehre en uzak bir evde oturan ve bazı sahâbîlerin bir binek almasını tavsiye ettikleri başka bir sahâbî de yanındakilere "*مَا أَجِبَ أَنْ يَبْنِي مَطْلَبٌ بَيْنَكَ وَمَعْمَدٌ*" "*Evimin Muhammed'in evine çadır ipiyle bağlı olmasını istemem*" diyerek durumundan memnun olduğunu dile getirmiştir. Bundan maksadının camiye gidiş-geliş esnasındaki sevabı almak olduğunu söylemiştir.⁵

Câhiliye şairlerinden muallaka sahibi Lebîd b. Rabi'a'nın bir şiirinde lafzın çoğulu şöyle gelmiştir:⁶

فَلْيَصْلَحْ بَنِي ضَيْفَةَ صَلَاةً
لِّمَصْلَحَتِهِمْ بِخَوَالِفِ الْأَطْنَابِ

*Yemin ederim, Dabine Oğullarıyla tam çarpışacaksınız
Hem de onları çadırlarının organlarına yapıştıracaksınız.*

Nâbigâ'nın şiirinde ise "atın sırtının uzun olmasını ifade eden "طلب" lafzı zikredilmiştir:⁷

لَقَدْ لَحَقْتُ بِالْوَلِيِّ الْخَلِّلِ كَحِلْيَتِي
كَبَدَاءٍ لَا شَنْجَ فِيهَا وَلَا مَطْلَبَ

Atların ilkine yetiştim, beni taşıyor,

Orta bir at, ne derisi büzülmüş, ne de sırtı uzun.

Bu kökten türemiş olan *اَلْإِتْنَابُ* ve *اَلْمَطْلَبُ* lafzı da "omuz" manasına gelmektedir. Câhiliye döneminin meşhur şairlerinden İmru'ul-Kays'ın bir beytinde bu lafız şöyle geçer:⁸

وَأَذَى بَنِي سَوْدَاءَ مِثْلَ الْقَحِيمِ
لُغْنَتِي الْمَطْلَبِ وَالْمَكْنِي

O (saçlar), kömür gibi siyahtır ve de omuzları örter.

İtnâb lafzı ise yukarıda zikredilen *tunb*, *tunub* veya *taneb* kökünden if'âl bâbında mastar olup, sözlükte bir şeyin kuvvetli ve hızlı olması, peşpeşe gelmesi, bir şeyde aşırıya gitmek vb. anlamlara gelir. Rüzgâr toz toprak kaldırarak sert bir şekilde estüğünde "*اَلْمَطْلَبُ الرِّيحُ*" "*Rüzgâr kuvvetli estî*", bir şey hızlı yürüttüğünde "*اَلْمَطْلَبُ الْإِبِلُ*" "*Develer peşpeşe yürüttüğünde*", bir kişi aşırı methedildiği ya da yerildiğinde de "*اَلْمَطْلَبُ فِي الْمَتَحِ / الْمَدِّ*" "*Aşırı övdü / yerdi*" denir.⁹

İtnâb lafzının gerek aslı olan *tunb*, *tunub* ve *taneb* kelimelerinin gerekse de türevlerinin manaları dikkate alındığında bu ismin bu sanat için uygun bir isim olduğu görülür. Çünkü itnâbın aslı olan lafızlarda ya uzunluk, çizgi çizgi olma, ya da bir şeyin kuvvetle ve şiddetle meydana gelmesi manası ortaya çıkmaktadır. İtnâb sanatının da hem uzunluk, hem de kuvvet ve şiddetle doğrudan bir ilgisinin olduğu aşikârdır. Çünkü itnâbta cümleye yapılan ilavelerle söz uzatılırken, diğer taraftan da ifade bu yolla kuvvet kazanmış ve pekiştirilmiş olmaktadır.

2. Terim anlamı

Yukarıda da ifade edildiği gibi itnâbın terim anlamı, sözlük anlamına uygun olarak gelmiştir. İbnü'l-Esir vb. birçok âlimin de zikrettiği gibi terim olarak itnâb, bir gayeye binâen lafzın manadan fazla

³ İbn Manzûr, *age.*, I, 562; Zebidî, *age.*, I, 357; İsmâil Durmuş, "İtnâb" *DİA*, XIX, 215.

⁴ Buharî, *Sahâh*, nşr. Mustafa Dîb el-Bugâ, Dâru İbni Kesir, Beyrut, 1987, hadis no. 5812, V, 2281.

⁵ Müslim, *Sahîhu Muslim*, nşr. M. Fuâd Abdülhâkî, Dâru lhyâ'it-Turâsî'l-Arabî, I-V, Beyrut, 6. s. 663, I, 461.

⁶ Şibeveyh, Ebû Bişr 'Amr b. 'Osmân b. Kanher, *el-Kûşb Kitâbu Şibeveyh*, nşr. Abdusselâm Muhammed Hârûn, Kahire, 1988, III, 512; İbn Manzûr, *age.*, XIII, 253 (طب mad.); Zebidî, *age.*, IX, 263 (طب mad.).

⁷ İbn Manzûr, *age.*, I, 562; Zebidî, *age.*, I, 357.

⁸ İmru'ul-Kays, *Divân*, nşr. Abdurrahman el-Mustavî, Dâru'l-Ma'rife, Beyrut, 1425 / 2004, s. 80; İbn Manzûr, *age.*, I, 561; Zebidî, *age.*, I, 357.

⁹ El-Hallî b. Ahmed, *age.*, s. 577; Cevherî, *age.*, I, 172-173; İbn Manzûr, *age.*, I, 560-562; Zebidî, *age.*, I, 356-357; Mütercim Âsım Efendi, *age.*, I, 359-360.

اصطلاحات ادبی، شریعت، ۲۸-۲۷؛ فرهنگ بلاغی- ادبی، ۲۱۱/۱؛

فنون بلاغت و صناعات ادبی، ۳۳۵؛ معانی و بیان، آهنی، ۱۱۴؛

المعجم، ۳۵۶؛ نگاهی تازه به بدیع، ۹۸.

صدرنیا

ایقاع (i.qāʿ)، در لغت به معنی هماهنگی آواها است و در اصطلاح ادبی ترتیب متوالی هجاهای بلند و کوتاه است. ایقاع ابزاری نظم‌آفرین و حاصل تکرار در ترتیب الگوی وزن است. کاربرد دقیق و آگاهانه ایقاع می‌تواند در بیان مقصود و ایجاد فضای مناسب‌تر برای فهم کلام، مؤثر افتد. برای نمونه در این شعر، شاعر با به کار بردن وزنی پرتحرک، جنبش بهار و صدای دف و طبل را این‌گونه القا می‌کند: «به دلم از جنبش فروردین هوس آن طرفه‌نگار آمد - بزن ای مطرب، بزن ای مطرب، که زمستان رفت و بهار آمد.» (مهدی حمیدی) شاعری دیگر با به کار بردن این بحر محزون و آرام، فضای غم‌انگیزی برای شعر خود پدید می‌آورد: «شب آمد و دل تنگم هوای خانه گرفت - دوباره گریه بی‌طاقتم بهانه گرفت.» (هوشنگ ابتهاج) البته، تنها به کار بردن وزنی خاص، سبب ایجاد فضای عاطفی مناسب با شعر نمی‌شود. برای نمونه، در شاهنامه با وجود داشتن وزنی واحد، برای لحظه‌های توصیف پیکار پهلوانان، لحظه‌های سرور و پیروزی و در عین حال، لحظه‌های مرگ غم‌انگیز آنان، به شیوه‌ای استادانه، فضایی مناسب با مضمون شعر ایجاد شده است. همچنین به کار بردن ریتم تند یا کند، در متون منشور - داستان، نمایشنامه یا مقاله - می‌تواند در ایجاد فضای مناسب برای درک بهتر مفهوم مؤثر باشد.

منابع: شعر و هنر، ۲۸۱؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، داد، ۳۹؛ نقد

ادبی، ۲۹۲/۱؛ واژه‌نامه هنر شاعری، ۲۷؛ وزن شعر فارسی، ۲۳؛ وزن

و قافیه شعر فارسی، ۶۱ - ۸۳. ا. بامداد، «چهره‌ای دیگر از

فردوسی»، آدینه، شماره ۴۰، دی ۱۳۶۸، ص ۱۰.

عباسپور

ایماژیسم (i.mā.jism) / تصویرگرایی (imagism)، جنبشی در شعر انگلستان و آمریکا، در سال‌های ۱۹۱۲ تا ۱۹۱۷ میلادی که اساس شعر را تصویر موجز، دقیق و واضح می‌دانست. این جنبش - در کنار جنبش جورجیان‌ها، فوتوریست‌ها و رتریسیست‌ها - از جمله مکتب‌هایی به شمار می‌رود که در اوایل سده ۲۰ میلادی، به واکنش در برابر قراردادهای شعری

ایطا (i.tā)، در لغت به معنی گام بر جای گام دیگری نهادن و در اصطلاح قافیه، قافیه‌شدن کلمات مرکب است و آن در شرایطی است که جزئی از قافیه تکرار شود. ایطا بر دو نوع است: ایطای جلی، آن است که تکرار در کلمه قافیه کاملاً آشکار باشد، مانند قافیه کردن ستمگر و افسونگر در این دو بیت: «به گیتی ز آب و آتش تیزتر نیست - دو جان‌اند و دو سلطان ستمگر / تو را سیمرخ و تیر گز بیاید - نه رخس جادو و زال فسونگر.» نوعی از ایطای جلی، شایگان* نام دارد و آن، تکرار «ان» جمع در مثلاً مردان و زنان و نظایر آن است. ایطای خفی، آن است که تکرار در کلمه قافیه کاملاً آشکار نیست و کمتر به چشم می‌آید مانند قافیه کردن گریان و خندان در این دو بیت: «یاد داری که وقت زادن تو - همه خندان بودند و تو گریان / آن چنان زی که وقت رفتن تو - همه گریان شوند و تو خندان.» روی هم رفته می‌توان گفت که قافیه کردن در ساخت‌های نامکرر، امکان‌پذیر است و تکرار کامل در معنی واحد به ایطا منجر می‌شود. ایطای جلی تکرار کامل یک تکواژ قاموسی است و ایطای خفی تکرار کامل یک تکواژ دستوری است. ایطا از عیوب قافیه به شمار می‌آید.

منابع: آشنایی با عروض و قافیه، ۱۰۸؛ بدایع الافکار، ۱۹۰-۱۹۱؛ دره

نجفی، ۸۵-۸۶ عروض سیفی و قافیه جامی، ۷۸؛ عروض فارسی،

۲۸۸-۲۹۱؛ علم قافیه و قالب‌های شعری، ۶۵۶۳؛ فرهنگ ادبیات

فارسی دری، ۷۹؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، شریعت، ۲۶-۲۷؛

فرهنگ بلاغی- ادبی، ۲۱۱-۲۱۰/۱؛ لغت‌نامه، زیر «ایطا»؛ مختصری

در شناخت عروض و قافیه، ۲۶۶؛ معیارالاشعار، ۱۴۵؛ نقدالشعر،

۹۵-۹۳.

صفوی

ایغال (i.qāl)، در لغت به معنی تند رفتن و رفتن به نقاط دور دست است و در اصطلاح بدیع، آن است که شاعر در شعر خود، معنی مورد نظر را به‌طور کامل بگوید و به هنگام انتخاب قافیه، از لفظی استفاده کند که معنی بیت با آن لفظ مؤکدتر شود، در حالی که کلام بدون آن لفظ نیز کامل باشد: «حسرت مادر گیتی همه وقت این بوده‌ست - که بزاید چو تو فرزند مبارک مولود» که در این جا لفظ «مبارک مولود» ایغال است.

منابع: آیین بلاغت، ۲۲۱/۲؛ اصول علم بلاغت، ۴۵۳-۴۵۴؛

بدایع الافکار، ۱۱۲-۱۱۳، ۱۷۱؛ زیب سخن، ۶۴/۲-۶۷؛ فرهنگ

سرپرستی: حسان انوشه، فرهنگنامه ادبی فارسی: دانشنامه ادب فارسی، اصطلاحات،
موضوعات و مضامین ادب فارسی، مج ۲، ۱۳۸۱/۲/۲۰۰ تهران. ISAM 137597

اعاده

اعتلاق

منابع: حبسیه در ادب فارسی، ۲۱۰؛ شعر و ادب فارسی، ۳۰۵-۳۰۰؛
فرهنگ بلاغی-ادبی، ۱۵۲/۱.

عباسپور

اعتذاریه ← حبسیه

اعتراض (e.te.rāz)، در لغت به معنی سرکشی کردن و نکته‌گیری و در اصطلاح معانی، آوردن جمله‌ای در کلام برای دعا و ستایش و خواهش یا کنایه* است که به آن جمله معترضه می‌گویند. وجود چنین جمله‌ای در تفهیم سخن تأثیر اساسی ندارد و می‌توان بدون در نظر گرفتن آن، کلام را شنید یا خواند و فهمید. رایج‌ترین این جملات، «صلی‌الله علیه و آله و سلم» و «علیه‌السلام» است که پس از ذکر نام پیامبر اسلام و ائمه و دیگر پیامبران می‌آید. در شعر و نثر نیز به کار بردن چنین فنی متداول است: «شکرفروش، که عمرش دراز باد، چرا - تفقدی نکند طوطی شکرخا را» (حافظ) اعتراض را با حشو* و گاهی با حشو ملیح مرادف دانسته‌اند و گاه به آن، اعتراض‌الکلام فی‌الکلام قبل‌التمام گفته‌اند.

منابع: آیین بلاغت، ۲۲۵/۲ - ۲۲۶؛ اصول علم بلاغت، ۴۵۶ - ۴۵۸؛ بدایع الافکار، ۱۱۶؛ بدایع و بدعت‌ها و عطا و لقای نیا یوشیج، ۱۲۵؛ ترجمان‌البلاغه، ۸۸ - ۸۹؛ حقایق‌السحر، ۵۲ - ۵۳؛ حقایق‌الحدائق، ۷۱؛ دره نجفی، ۱۳۷؛ فرهنگ ادبیات فارسی دری، ۵۹؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، داد، ۳۰؛ فرهنگ بلاغی-ادبی، ۱۵۲/۱؛ لغت‌نامه، زیر «اعتراض»؛ معانی، کرازلی، ۲۷۴ - ۲۷۷؛ معانی و بیان، آهنی، ۲۲۵؛ معالم‌البلاغه، ۲۱۸؛ المعجم، ۳۷۸ - ۳۷۹؛ معیار‌البلاغه، ۳۹.

عباسپور

خود نه عیب و نه حسن است، بلکه اطناب به‌مثابه ابزاری است که نویسنده یا شاعر توانا و فصیح می‌تواند بر مبنای آنچه در ذهن دارد و با توجه به موقعیت و با در نظر گرفتن حال شنونده/خواننده، اطناب یا ایجاز* را به اندازه لازم، در اثر خود به کار گیرد. نوع دیگری از اطناب، اطناب مُمل است که در آن، کلام به اندازه‌ای به درازی کشیده شده باشد که باعث گردد تا خواننده دچار ملال شود؛ در حالی که چنان طول و تفصیلی را نیاز نباشد.

اطناب را مرادف اسهاب دانسته‌اند و در برابر ایجاز* قرار دارد. منابع: آیین سخن، ۴۴ - ۴۶؛ اصول علم بلاغت، ۴۴۷ - ۴۷۵؛ زیب سخن، ۳۵۱/۱ - ۳۵۹؛ سبک‌شناسی، ۶۷/۲ - ۶۹؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، داد، ۲۹ - ۳۰؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، شریعت، ۱۴ - ۱۶؛ فرهنگ بلاغی-ادبی، ۱۴۹/۱؛ فن نثر، ۱۴۵ - ۱۴۷؛ فون بلاغت و صناعات ادبی، ۴۰۴؛ معانی، شمیسا، ۱۴۶ - ۱۶۲؛ معانی و بیان، آهنی، ۱۰۶؛ معانی و بیان، تجلیل، ۳۸ - ۳۹؛ واژه‌نامه هنر شاعری، ۱۴.

عباسپور

اعاده (e.ā.de)، در لغت به معنی بازگرداندن و در اصطلاح بدیع آن است که کلمه یا کلماتی در مصراع دوم و در جمله‌ای دیگر، به قصد تأکید، تکرار شود؛ در حالی که از نظر درک مفهوم ظاهراً نیازی به آن نیست و این کار فقط برای تأکید و توضیح بیشتر انجام گرفته است «چو میرابونصر آنجا برون کشد شمشیر - چو میرابونصر آنجا به بر کند خفتان» (رودکی) □ «انگار نه انگار که دیروز غمی بود - انگار نه انگار که دیروز خزان»!

منابع: روش‌گفتار، ۲۹۹؛ زیب سخن، ۳۶۱/۱ - ۳۶۲؛ فرهنگ بلاغی-ادبی، ۱۵۱/۱؛ لغت‌نامه، زیر «اعاده».

عباسپور

اعتراض الکلام فی‌الکلام قبل‌التمام ← اعتراض

اعتلاق (e.te.lāq)، در لغت به معنی عاشق شدن و در اصطلاح آن است که حکمی پس از این‌که ثابت شده است، مطلب دیگری را که ارتباطی با حکم اولی دارد ثابت کند: «نام او آسایشی بخشد به گوش استماع - آنچنان کز طلعت او چشم را آسایش است».

منابع: فرهنگ بلاغی-ادبی، ۱۵۲/۱ - ۱۵۳؛ لغت‌نامه، زیر «اعتلاق»؛ مرآة‌الخیال، ۱۱۴.

صدرنیا

اعتذار (e.te.zār)، در لغت به معنی پوزش است و در اصطلاح به شعری گویند که شاعر پس از این‌که ممدوحش بر او خشم گرفت یا او را عتاب و در بند کرد، می‌سراید و می‌کوشد تا از این راه خود را تبرئه کند یا از ممدوح خود پوزش خواهد. عنصری، فرخی، قطران، انوری، جمال‌الدین عبدالرزاق، ابوالعالی گنجوی، خاقانی و مجیر، اعتذاریاتی دارند. یکی از مشهورترین آن‌ها، قصیده مسعود سعد با این مطلع* است: «از کرده خویشان پشیمانم - جز توبه ره دگر نمی‌دانم» اعتذار را پوزشنامه و اعتذاریه هم نامیده‌اند.

تجدید مطلع (taj.did-e.mat.laε)، در اصطلاح بدیع آن است که شاعر در لابه‌لای قصیده*، مطلع* دیگری با همان حرف روی* و وزن* و قافیه* بیاورد و درواقع مطلع دیگری برای همان قصیده ذکر کند. این کار به دلیل ناتمام ماندن مقصود، یا لزوم تغییر مطلع مورد نظر یا شاید به سبب تنگی قافیه یا به علت‌های دیگر صورت می‌گیرد و ای بسا که این کار در یک قصیده چند بار انجام شود، چنان‌که در برخی از قصاید خاقانی حتی تا شش بار تجدید مطلع شده است. این قصیده خاقانی از مشهورترین تجدید مطلع‌های شعر فارسی است که هر بند آن با این مطلع‌ها آغاز می‌شود: «عشق بیفشرد پا بر نمط کبریا - برد به دست نخست هستی ما را ز ما / ... ای صفت زلف تو غارت ایمان ما - عشق جهانسوز تو بر دل ما پادشا / ... نافه آهو شده‌ست ناف زمین از صبا - عقد دوپیکر شده‌ست پیکر باغ از هوا / ... داد مرا روزگار مالش دست جفا - با که توانم نمود نالش از این بی‌وفا / ...»

منابع: روش گفتار، ۳۱۱؛ زبب سخن، ۱۴۸/۲-۱۵۲؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، شریعت، ۴۱؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۳۰۰/۱؛ فون بلاغت و صناعات ادبی، ۱۱۲-۱۱۵؛ واژه‌نامه هنر شاعری، ۲۰۹. صدرنیا

تجربه (taj.re.be)، در لغت به معنی آزمودن و در اصطلاح ادبی به حالات، عواطف، روحیات نویسنده و گوشه‌هایی از زندگی انسان که با گوشه‌هایی از هستی، طبیعت و زمان پیوندی ذهنی و معنوی یافته باشد، گفته می‌شود. تجربه هنری، رویدادی روحی است که بی‌آن‌که پای اراده هنرمند در میان باشد بر ضمیر ناخودآگاه او اثر می‌گذارد و هرگاه اثر هنرمند تقلیدی نباشد، می‌توان خصایص روحی و تجربیات زندگی خصوصی او را از میان ایماژهای آثار او کشف کرد. عنصر تجربه در نویسندگی و سرایش، بخصوص آن‌گاه ارزشمند است که در کنار یا در برابر تجربیات دیگر قرار گیرد و عامل حادثه را بیافریند. عامل تجربه در انواع رمان* رآلیستی - رمان معطوف به جامعه و رمان معطوف به شخص - بسیار مؤثر است، زیرا در اولی، داستان براساس تجربه اجتماعی نویسنده و در دومی براساس تجربه خصوصی و درونی او نوشته می‌شود. پس از پیدا شدن مکتب

اضافی برای لفظ «دیدن» است. فرق تتمیم با احتراس* آن است که در احتراس، امکان درک معنایی غیر از معنای مورد نظر گوینده وجود دارد؛ درحالی که در تتمیم خواننده یا شنونده دقیقاً همان معنایی را که گوینده در نظر دارد درک می‌کند. فرق تتمیم با ایضاح* آن است که در ایضاح مطلبی پوشیده گفته می‌شود، اما در تتمیم چنین نیست و لفظ صریحاً ادا می‌گردد. فرق تتمیم با ایغال* آن است که در ایغال گوینده به علت رعایت قافیه*، ناچار به آوردن عبارتی اضافی می‌شود؛ درحالی که در تتمیم فقط برای زیباتر کردن کلام چنین توضیحی می‌آورد. تتمیم از انواع اطناب* شمرده می‌شود.

منابع: اصول علم بلاغت، ۴۵۶؛ زبب سخن، ۱۳۵-۱۳۸؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۲۹۸/۱؛ لغت‌نامه، زیر «تتمیم»؛ معالم البلاغه، ۲۱۷؛ معانی و بیان، آهنی، ۱۱۷.

عباسپور

تجاهل عارف (ta.jā.hol-e.ā.ref)، در لغت به معنی نادان‌نمایی دانا و در اصطلاح بدیع، پرسشی است که گوینده می‌کند، درحالی که خود از پاسخ آن آگاه است و تنها بدین سبب این پرسش را بیان می‌کند که خواننده یا شنونده را دچار شگفتی یا سرزنش یا ... کند یا قصد تشبیه یا تأکید بر چیزی داشته باشد: «روزگار آشفته‌تر، یا زلف تو، یا کار من؟ - ذره کمتر، یا دهانت، یا دل غمخوار من؟ / شب سیه‌تر، یا شبیه، یا حال من، یا خال تو؟ - قامت تو راست‌تر، یا سرو، یا گفتار من؟» (اشهری نیشابوری) □ «آینه در پیش آفتاب نهاده‌ست - بر در آن خیمه، یا شعاع جبین است؟» (سعدی) بدین سبب این صنعت را تجاهل عارف می‌نامند که گوینده خود از پاسخ پرسشی که می‌کند، آگاه است. تجاهل عارف را در گذشته، تجاهل العارف می‌گفته‌اند.

منابع: اصول علم بلاغت، ۳۵۰؛ بدایع الافکار، ۱۳۱، ۲۸۳؛ ترجمان البلاغه، ۷۸-۷۹؛ حدائق السحر، ۵۸-۵۹؛ دره نجفی، ۱۷۸؛ زبب سخن، ۱۴۷-۱۳۹/۲؛ زیورهای سخن، ۳۳۱-۳۲۹؛ سبک خراسانی در شعر فارسی، ۶۲، ۳۳۶؛ فرهنگ ادبیات فارسی دری، ۱۲۷؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، داد، ۶۰-۶۱؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، شریعت، ۳۷-۳۶؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۲۹۹/۱؛ فون بلاغت و صناعات ادبی، ۲۸۵-۲۸۹؛ مدارج البلاغه، ۹۰؛ معالم البلاغه، ۳۹۲؛ معانی و بیان، آهنی، ۲۲۱؛ مقدمه‌یی بر طنز و شوخ‌طبعی، ۱۰۸؛ نقدالشعر، ۱۳۸؛ نگاهی تازه به بدیع، ۸۰-۸۱؛ واژه‌نامه هنر شاعری،

نظير الجاحظ

في البلاغة

Tahira Fiyah Nakh	
Kagit 1001	
5216	
Tasni f 1001	
892.7	
M.E.S.N	

بقلم

محمد عبد الغني المصري

١ - الإسهاب

أ - تعريف الإطناب أو الإسهاب

«قال أبو الحسن المدائني^(١)، قيل لإياس: ما فيك عيب إلا كثرة الكلام. قال: فتسمعون صواباً خطأ؟»

قالوا: لا بل صواباً! قال: فالزيادة في الخير خير وليس كما قال؛ للكلام غاية، ولنشاط السامعين نهاية وما فضل عن مقدار الاحتمال، ودعا إلى الاستئصال والملا، فذلك الفاضل هو الهدر وهو الخطل وهو الإسهاب الذي سمعت الحكماء يعيرونه^(٢)»

وعليه يكون تعريف عمرو بن بحر للإسهاب على النحو التالي هو ما فضل عن مقدار الاحتمال، ودعا إلى الاستئصال والملا، فهو الهدر والخطل.

ب - متى يحسن الإسهاب

١ - يحسن في المواضيع الكلامية المحضة والمقاييس المجردة «ولا بأس بذكر ما يعرض، ما لم يكن من الأبواب الطوال التي ليست فيها إلا المقاييس المجردة.

والكلامية المحضة؛ فإن ذلك مما لا يخف سماعه ولا تهش النفوس لقراءته، وقد يحتمل صاحب الصناعة وملتس الثواب والحسبة^(٣) إذا كان حليف فكر، وأليف غير.

١ - هو أبو الحسن علي بن محمد المدائني كان راوية أخبار يأ

٢ - البيان والتبيين ج ١ ص ١٢٠ - ١٢١

٣ - العيسية: الأجر والثواب.

فني وجدنا من ذلك باباً يحتمل أن يوشع بالاشعار الظريفه البليغة، والأخبار الطريفه المحيية، تكلفنا ذلك، ورأيتاه أجمع لما يتنوع به القارى...

... وأنا كانت لك... إذا كنت قد أملتلك بالتطويل، وحملتك على أصعب المراكب، وأوعر الطرق - إذا قد ذكرنا فيه جملة صالحة من كلام المتكلمين، ولا أري أن أزيد في سأمك، وأحملك استقراغ طاقتك بأن أبتدى القول في الإبل، البئر، والغنم، والأسد، والذئاب والحمير، والظباء، وأشباه ذلك مما أنا كاتبه لك.

وأكتفي بصغار الأبواب، وقصارها، ومحقراتها، وملاحها لئلا تخرج من الباب الأول إلا وأنت نشيط للباب الثاني، وكذلك الثالث والرابع إلى آخر ما أنا كاتبه لك إن شاء الله^(١)»

وعليه يكون الإطناب مقبولاً في المواضيع العقلية المجردة المتصلة بالفلسفة وعلم الكلام لأنها تحتاج إلى شرح وتفصيل دقيق، ولأن من يطالعها يفترض أنه يطالعها ابتغاء وجه الله والمعرفة والحكمة فلا بد له من الصبر على الإسهاب حتى تتوضح في ذهنه المعاني المجردة. وخير الناس من سمع الحكمة فوعاها ثم عمل بها فالحكمة قول وعمل:

... وهو كثير موجود لمن طلبه، وجملة واحدة فيها كفاية فإثماً تحلف الألفاظ التي تجعل كسوة لتلك المعاني:

ولا فإنك إذا نظرت إلى جميع شروء الدنيا، وجدت أوقها كلمة عارت فجنحت حرباً عواناً^(٢)، كحرب بكر وتغلب ابني وائل، وعيس وذبيان ابني بغيض، والأوس والخزرج ابني قيلة، والفجار الأول والثاني، وعامة حروب العرب والعجم...

ولو اقتصرنا في هذا الباب على حرف مما فيه لكان بإذن الله كافياً لمن أنه لب، وعقل، ولكن الاحتجاج أوكد والإيضاح أبلغ، والخط في هذا القول كله لمن عقله والآخذ به أوفر منه لمن قاله ولم يعمل به وله، لأنه إنما يجتني ثمرة الصواب، ويختلف^(٣) برهقه من صدق قوله بفعله؛ فإن الحكمة قول وعمل^(٤)»

١ - الحيوان للجاحظ ج ٥ ص ١٥٣ - ١٥٤

٢ - الحرب العوان: التي قوتل فيها مرة بعد مرة. عارت: أفلتت وذهبت على وجهها

٣ - الاختلاف: الاستسقاء. الفرق بالتحريك: الماء القصير الرشا السهل المطلب.

٤ - رسائل الجاحظ تحقيق عبد السلام محمد هارون - الجزء الأول «رسالة كتمان السر وحفظ اللسان» ص ١٦٩ - ١٧٠

صَبِيحُ الْأَعْيُنِ

في

صِنَاعَةِ الْإِنْسَانِ - I T W A B

360-361

تأليف

أحمد بن علي القلقشندي

المتوفى ٨٢١ هجرية - ١٤١٨ ميلادية

تأليف

شرح وعلق عليه وقابل نصوصه

محمد حسين سمير الدين

الجزء الثاني

- ضُبِطَتْ وَقُوِّبَتِ عَلَى طَبْعَةِ دَارِ الْكُتُبِ الْمَصْرِيَّةِ
- وَعَلَى الْمَصَادِرِ الْأَسَاسِيَّةِ لِلنُّصُوصِ الْكِتَابِ .
- مُدْبِلَةٌ بِاسْتِدْرَاكَاتٍ وَتَضْوِيَّاتٍ وَهَوَاشٍ تَوْضِيحِيَّةٍ .
- مُسْتَفِيدَةٌ مِنَ الدِّرَاسَاتِ وَالْأَخْبَاطِ الَّتِي كُتِبَتْ حَوْلَ هَذَا السِّفَرِ الْقَبِيصِ مِنْ مَكْتَبَتِنَا الْعَرَبِيَّةِ .

دار الكتب العلمية

بيروت - لبنان

صباح الاعشى ٣٦١

كرر اللفظ في الموضوعين تأكيداً للأمر وإعلاماً أنه كذلك لا محالة . وقوله : ﴿فَقِرُّوا﴾ إلى الله إني لكم منه نذير مبينٌ وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إني لكم منه نذير مبينٌ ﴿١﴾ فكرر ﴿إني لكم منه نذير مبين﴾ من حيث إن الكفر وإن تعددت أقسامه لا يخرج عن تعطيل أو شرك ، ففي قوله : ﴿فَقِرُّوا إِلَى اللَّهِ﴾ نفى التَّعْطِيلَ بِإثبات الإله ، وفي قوله : ﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ حيثُ عدَّدَ فيها نعمه ، وأذكر عباده آلاءه ، ونبَّههم على قدرها ، وقدرته عليها ، ولطفه فيها ، وجعلها فاصلةً بين كُلِّ نعمة ونعمة . تنبيهاً على موضع ما أسداه إليهم فيها ، وكذلك كرَّرَ في سورة المرسلات : ﴿وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ﴾ تأكيداً لأمر القيامة المذكورة فيها . وقد وقع التكرار للتأكيد في كلام العرب كثيراً كما في قول الشاعر :

﴿أَتَاكَ أَتَاكَ اللَّاحِقُونَ أَتَاكَ﴾ *

وقول الآخر :

﴿كَمْ نِعْمَةٍ كَانَتْ لَكُمْ كَمْ وَكَمْ﴾ *

إلى غير ذلك مما وقع في كلامهم مما لا تأخذه الإحاطة .

الضرب الثالث

المساواة

بأن تكون الألفاظ بإزاء المعاني في القلة والكثرة لا يزيد بعضها على بعض . وقد مثل له العسكري في « الصناعتين » بقوله تعالى : ﴿حُورٌ مَّقْصُورَاتُ فِي الْخِيَامِ﴾ ^(١) وقوله : ﴿وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ﴾ ^(٢) وقول النبي ﷺ : « لَا تَزَالُ أُمَّتِي بِخَيْرٍ مَا لَمْ تَرِ الْأَمَانَةَ مَعْتَمًا ، وَالرَّكَاعَةَ مَغْرَمًا » وقوله : « إِيَّاكَ وَالْمُشَارَةَ ، فَإِنَّهَا تُمِيتُ

الجزء الثاني

٣٦٠

استوعب جميع الأشياء على الاستقصاء في كلمتين لم يخرج عنهما شيء ، وقوله ﴿أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ﴾ ^(١) فدخل تحت الأمن جميع المحبوبات لأنه نفى به أن يخافوا شيئاً من الفقر والموت وزوال النعمة والجور وغير ذلك ؛ وقوله : ﴿لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ﴾ ^(٢) جمع منافع الدنيا والآخرة ؛ وقوله في صفة خمر أهل الجنة : ﴿لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ﴾ ^(٣) انتظم بقوله : ﴿ولا هم عنها ينزفون﴾ عدم ذهاب العقل وذهاب المال ونفاد الشراب ، فلم يكن فيها شيء من ذلك ؛ وقوله : ﴿خُلِدِ الْعَفْوَ وَأُمِرَ بِالْغُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ﴾ ^(٤) فجمع فيها مكارم الأخلاق بأسرها ، لأنَّ في العفو صلة القاطعين ، وإعطاء المانعين ؛ وفي الأمر بالمعروف تقوى الله تعالى ، وصلة الرحم ، وصون اللسان عن الكذب ، وغض الطرف عن المحرمات ، والتبري من كل قبيح ، إذ لا يأمر بالمعروف من هو ملابس شيئاً من المنكر ؛ إلى غير ذلك من الآيات التي لا تحصى كثرة .

ومن كلام النبوة قوله ﷺ : « نَبِيُّ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِهِ » وقوله عليه السلام : « حُبُّكَ الشَّيْءِ يُعْمِي وَيُصِمُّ » إلى غير ذلك من جوامع الكلم .

الضرب الثاني

الإطناب

وهو الإشباع في القول ، وترديد الألفاظ المترادفة على المعنى الواحد . وقد وقع منه الكثير في الكتاب العزيز ، مثل قوله تعالى : ﴿كَأَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ثُمَّ كَأَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ﴾ ^(١) وقوله جلَّ وعزَّ : ﴿فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ ^(٢)

(١) الذاريات / ٥٠ - ٥١ .

(٢) في الضوء بدله (احبس احبس) وهو المشهور في البيت .

(٣) الرحمن / ٧٢ .

(٤) القلم / ٩ .

(١) الأنعام / ٨٢ .

(٢) الحج / ٢٨ .

(٣) الصفات / ٤٧ .

(٤) الأعراف / ١٩٩ .

(٥) التكاثر / ٣ - ٤ .

(٦) الشرح / ٥ - ٦ .

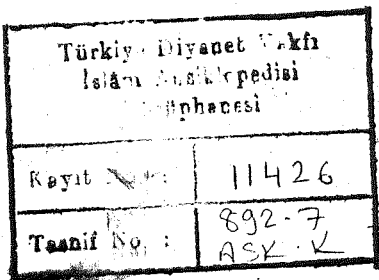
كتاب الصبغة

الكتابة والشعر
14nab, 294-296

من تصنيف أبي هلال الحسن بن عبدالله بن سهل العسكري
المتوفى سنة ٣٩٥ هـ رحمه الله تعالى

مكتبة

تنبه - كل جملة مكتوبة بقوسين [هكذا] فهي من زوائد بعض النسخ المعارض بهم الاصل المطبوع عليه . . . وكل علم مقرون بنجمة اشارة الى ان ترجمته ذكرت في كتاب الصباغتين في اصنام رجال الصناعات تأليف مصحح هذا الكتاب ومفسر غريب الفاظه السيد محمد أمين الخانجي : حقوق الطبع محفوظة :



مكتبة

الطبعة الاولى

مكتبة

طبع برخصة نظارة المعارف الجليلية المرفقة ٥٤ بتاريخ ٤ محرم سنة ١٣١٩ في مطبعة محمود بك الكائنة في جادة أبي السعود في الاستانة عليه

على

نفقة السادات احمد ناجي الجمالي ومحمد أمين الخانجي الكتي واخيه

١٣٢٠

٢٩٥

اضاعة الحرمة وهتك العورة ومبارزة الرحمن . بقول الزور واختلاق البهتان . فقلوه — وهل الداله الخبر . مثل المجيز المنفذ — تذييل لما تقدم من الكلام . . . وكتب رجل الى اخ له . . . اما بعد فقد اصبح لنا من فضل الله تعالى مالا نحصى . . . ولنا نستحي من كثرة مانعنا . وقد اعيانا شكره . واعجزنا حمده . فنادى مانشر . أجبل مانشر . أم قيسح ماستر . أم عظيم مابلي . ام كثير ماغفا . فاستزد الله من حسن بلائه . بشكره على جميع الآله . . . فقلوه — فنادى مانشر — تذييل لقوله قد اعيانا شكره . . . وكتب سليمان بن وهب لبعضهم . . . بلغني حسن محضرك . فغير بديع من فضلك . ولا غريب عندي من برك . بل قليل اتصل بكثير . وصغير لحق بكبير . حتى اجتمع في قلب قد وطن لموتك . وعنف قد ذلت لطاعتك . ونفس قد طعت على مرضاتك . وليس اكثر سؤلها . واعظم أربها . الاطول مدتك . وبقاء نعمتك . . . قوله — فغير بديع من فضلك . ولا غريب عندي من برك — تذييل لقوله — بل قليل اتصل بكثير . وصغير لحق بكبير — فأكد ما تقدم . . . ومن المنظوم . . . قول الحليته

قوم هم الاثف والا ذناب غيرهم ومن يقيس بأثف الناقه الذنبا [١]

فاستوفى المعنى في النصف الاول وذيل بالنصف الثاني . . . وقول الآخر

فدعوا تزل فكنت اول نازل وعلام أركبه اذا لم أنزل وقول طرفة

لمرك ان المسوت ما اخطأ الفتى لكنا طول المرخي وثيابه باليد [٢]

فالنصف الآخر تشبيه وتذييل . . . وقول أبي نواس

عزم الزمان على الذين عهدتهم بك قاطنين وللزمان عرام [٣]

قوله — وللزمان عرام — تذييل

مكتبة

[١] — نسخة — ومن يسوى . . . وكذا في المختارات . . . وفي اخرى ومن يساوي

[٢] — الطول — الجبل . . . قاله ابو زيد في الجمهرة . . . او قال بروي بدل المرخي الهى وهو بمعنى المرخي — وثيابه — ما تى منه

[٣] — العرام — الشدة والا ذى

جدول الخطاء والصواب الواقع في حواشى الكتاب

صحيفة	نمرة	سطر	خطا	صواب	صحيفة	نمرة	سطر	خطا	صواب
٢	٣	١	القرش	القرشى	١٢	١	١	حم النعم	جر النعم
١٢	١	١	منه لفظه	من لفظه	١٢	١	١	منه	من
١٤	١	١	منه	من	٣٣	١	٣	في بعض نسخ	في نسخ
٤٠	١	١	رشيا	رشيا	٥١	٢	٢	في احدى	وفي احدى
٥٢	١	٣	من الاصل	من الارض	٥٥	١	٣	كالنخمة	كالنخمة
٥٩	٢	٣	لتنفخ	لتنفخ	٥٩	١	٥	الصاد	الصاد
٦٥	٢	٤	لاقامه	لاقامه	٦٦	٢	١	الضالة	الضالة
٦٦	٤	١	مطلبها	مطلبها	٦٧	١٠	٢	واذا صح	واذا صح
٦٧	٥	٣	التاء	التاء	٧٠	٣	١	واستشهد به	واستشهد له
٧٦	١	٦	والوشج القناه	والوشج القناه	٧٩	١	٢	خيث	خيث
٨١	٦	١	السان	السان	٨١	١٢	١	البيت	البيت
٨١	١	٢	ونقل	ونقل	٨١	٢	٢	ما استقبلك	ما استقبلك
٨٩	٢	١	دالناقير واحده	دالناقير واحده	١٠٧	٢	١	وقوله	وقوله
١١٦	٤	١	والخلاط	والخلاط	١٢٢	١	٢	الخصام	الخصام

مكتبة

٢٩٤

وقال بعد المحدثين

لسانى كتوم لاسراكم ودمعى نموم لسرى مُذيع
فلولا دموى كتمت الهوى ولولا الهوى لم تكن لى دموى

وقال آخر

تلك الشيا من عقدها نُظِمَتْ أو نُظِمَ العَقْدُ من ثنائها

والعكس ايضا من وجه آخر . . . وهو ان يذكر المعنى ثم يعكسه ايراد خلاف كقول صاحب وتسمى شمس المعالى وهو كسوفها

الفصل الرابع عشر من الباب التاسع في التذييل

وللتذييل في الكلام موقع جليل ومكان شريف خطير . . . لان المعنى يزداد به انشراحا والمقصد اتساعا . . . وقال بعض البلغاء للبلاغة ثلاثة مواضع : الاشارة . والتذييل . والمساواة . . . وقد شرحنا الاشارة والمساواة فيما تقدم . . . فاما التذييل فهو اعادة الالفاظ المترادفة على المعنى بعينه حتى يظهر لمن لم يفهمه ويتأكد عند من فهمه وهو ضد الاشارة والتعريض . . . وينبغى ان يستعمل في المواطن الجامعة . والمواقف الحافلة . . . لان تلك المواطن تجمع البطى القهم . والبعيد الذهن . والثاقب القرينة . والجيد الحاطر . فاذا تكررت الالفاظ على المعنى الواحد تؤكد عند الذهن اللقن . وصح للكيل البليد . . . ومثاله من القرآن . . . قول الله عز وجل (ذلك جزيناكم بما كفروا) (وهل يجازى الا الكفور) ومعناه وهل يجازى بمثل هذا الجزاء الا الكفور . . . وقوله تعالى (وما جعلنا لبشر من قبلك الخلد افان مت فهم الخالدون) وان (كل نفس ذائقة الموت) جميعا تذييل . . .

ومثاله من النثر . . . قول بعضهم قبول السعاية . شرم من السعاية . . . لائن السعاية اخبار ودلالة . والقبول انفاذ واجازة : وهل الدال الخبر . مثل المجيز المنفذ . . . فاذا كان كذلك فالحزم ان يمتد الساعى على سعائته ان كان صادقا . للؤمه في هتك العورة . واضاعة الحرمة . وان يجمع له الى المقت العقوبة ان كان كاذبا . لجمعه على

مضى كان الحيامُ بذى طلوحٍ سُعيت الغيث أيتها الحيامُ !

والاعتراض^(١) bk. It nab

هو أن يكون الشاعر آخذاً في معنى ، فيعدل عنه آخذاً في غيره ، قبل أن يتم الأول . ثم يعود إليه فيتممه ، فيكون ما عدل إليه مبالغة في الأول وزيادة في حسنه :

قال النابغة : - وقيل للجهمدي -^(٢)

ألا زعمت بنو عبس باني ألا كذبت كبير السن فان
و [منه] قول كثير^(٣) :

لو أن الباخلين - وأنت منهم - رأوك تعلموا منك المطالا
وقال الآخر :

فإني إن أفنك يفتك مني - فلا تسبق له - علق نقيس^(٤)

وأما اللف والنشر^(٥)

فهو أن تذكر شيئين ، ثم ترمي بتفسيرهما جملة ، ثقة بأن السامع يرد كل تفسير إلى اللائق به ؛ كقوله تعالى^(٥) : ﴿ وقالوا لن يدخل الجنة إلا من كان هوداً أو نصارى ﴾ ولم تقل الطائفتان ذلك ؛ وإنما قالت اليهود لن يدخل الجنة إلا اليهود ، وقالت النصارى لن يدخل الجنة إلا النصارى .

(١) أورده القزويني في علم المعاني : التلخيص ٢٣١ .

(٢) ديوان الجهمدي : ١٦٢ من قصيدة له وفيه : بنو كعب ... كذبت .

(٣) البيت في ديوان كثير ٥٠٧ وانظر العمدة ٢ : ٣٦ .

(٤) التلخيص للقزويني : ٣٦١ .

(٥) البقرة ٢ : ١١١ وتامها : « تلك أمانهم قل هاتوا برهانكم إن كنتم صادقين » .

وأما التفسير

فهو أن تذكر شيئاً ثم تقصد تخصيصه فته
قوله تعالى^(٢) : ﴿ فمنهم شقي وسعيد ﴾ ثم :
لهم فيها زفير وشهيق وأما الذين سعدوا ففي
وقول طريح^(٣) :

إن حاربوا وضعفوا أو سالموا رفعوا أو و

وأما التمدد

فهو إيقاع الألفاظ المفردة على سياق واحد
إلا هو الحي القيوم * .

وأما التخييل

فهو تصوير حقيقة الشيء حتى يتوهم أنه
العيان . مثاله قوله تعالى^(٥) : ﴿ والأرض جمر
مطوية بيمينه ﴾ .

وأما المتواتر

فهو أن يتفق آخر الكلمتين اللتين بهما
الحرف الأخير . مثاله قوله تعالى^(٧) : ﴿ فيها سر

(١) انظر باب التفريق والتقسيم في التلخيص ٣٦٦

(٢) هود ١١ : ٣٠٦ .

(٣) البيت من قصيدة مطولة في مدح الخليفة الأموي
أبو الفرج ذكر يحيى أن الشعر لطريح ،

(٤) البقرة ٢ : ٢٥٥

(٥) الزمر ٤٩ : ٦٧ .

(٦) انظر باب التسجيع في تحرير التحبير : ٣٠٠

(٧) الفاشية ٨٨ : ١٣ - ١٤

أعلام المغرب والأندلس

وهو كتاب : شجر الجمان في شعر من نظمني وإياه الزمان

تأليف الأمير الأندلسي الفراء على أبي الوليد إسماعيل بن الأحمر (٥٨٧)

سحقه وقدم له

الدكتور محمد رضوان الديبة

أستاذ الأدب الأندلسي المساعد بجامعة رنيس

Turkish Dilnet Vakfı	
İstanbul	
8049	
928	
VCL.A	

أدب الرسائل

في صدر الإسلام

عهد النبوة

126-131 (126-131) Hnap

بقلم
الدكتور جابر قتيبة
كلية الآلسن - جامعة عين شمس

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Kütüphanesi	
Kayıt No. :	9679
Tashif No. :	89207 Kam-E

التوزيع
دار الفكر العربي
١٣١١ - ١٣١٠ م
٧٥٠١٦٧-٧٦٠٥٢٣-٢١٣٠ ص

بين الاطناب والايجاز

وتثور في المباحث البلاغية عند تقييم الأساليب مسألة التفضيل بين
الايجاز والاطناب ، فهناك من يرى أن البلاغة ايجاز ، وأن خير الكلام ما قل
ودل ، وإن الزيادة في الحد نقصان (٣٤) .

وهناك من يفضل الاطناب على الايجاز بدعوى أن المنطق « إنما هو
بيان ، والبيان لا يكون الا بلاشباع ، والشفاء لا يكون الا بالاعتناء ، وأفضل
الكلام أبينه ، وأبينه أشد احاطة بالمعاني ، ولا يحاط احاطة تامة الا
بالاستقصاء » (٣٥) .

والواقع أن المفاضلة بين الايجاز والاطناب بهذا الاطلاق في غير محلها ،
لأنها تلغى في الموازنة عنصرا مهما جدا هو عنصر « المقام أو المجال أو
المناسبة » ونحن نرى في هذه المسألة ما يراه أبو هلال العسكري من
أن الايجاز والاطناب يحتاج اليهما في جميع الكلام . . . ولكل واحد منهما
موضع ، فالحاجة الى الايجاز في موضعه كالحاجة الى الاطناب في مكانه
فمن أزال التدبير في ذلك عن جهته ، واستعمل الاطناب في موضع الايجاز ،
واستعمل الايجاز في موضع الاطناب أخطأ (٣٦) .

ورسائل النبي - صلى الله عليه وسلم - يغلب عليها الايجاز بصفة
عامة إذا قيس بخطبه ، أو بتعبير أدق بما يروى من أوصاف خطبه
فمنها الحديث القصير ، ومنها الخطبة التي تستغرق ساعات طويلا ، وقد
نقلنا من قبل ما بقي من خطبة بدأ بها النبي - عليه السلام - بعد العصر
واستمرت الى الإصيلة أي الى ما قبيل المغرب .

(٣٤) انظر « كتاب الصنائع » ، لأبي ملال العسكري ١٧٣ .

(٣٥) السابق ١٩٠ .

(٣٦) السابق نفس الصفحة .

فالطابع الغالب على الكتب والرسائل هو الايجاز ، وتعليل ذلك
واضح ، وهو يتلخص فيما يأتي :

١ - موضوع الرسالة موضوع محدد يضعه صاحب الرسالة نصب
عينه قبل أن يخط أول حرف فيها ، ولم يعرف عهد النبوة ما يمكن
أن نسميه بالرسالة المفتوحة التي ينطلق فيها فكر صاحبها بما يشاء ،
فمحدودية الغرض الذي من أجله انشئت الرسالة لم يترك مجالا للاطناب
والاسهاب .

٢ - طبيعة عهد النبوة في ملامحه الدينية والسياسية والاجتماعية
والحربية . . . كان كل شيء يعتمد على البساطة . . . على خطوطه
الأساسية . . . بلا تفرعات ولا تعريجات ، ولم يكن هناك مجتمعات
يحكمها الاسلام خارج الجزيرة العربية مما يقتضى كتابة المعهود والكتب الطوال
للقادة والولاة (٣٧) .

٣ - امكانات الكتابة المحدودة في عهد النبوة من قلة عدد الكتب
- بالقياس الى عهد الخلفاء الراشدين - وبدائية الأدوات وصعوبة الكتابة
على الأدم (الجلد) والرق ، وهو ما يرقق من الجلد ليكتب فيه (٣٨) . ومن ثم
كان الايجاز يوفر الوقت والجهد ، أو بتعبير آخر كان اعترافا ضمنا بإمكانات
العصر .

هذا هو الطابع العام لكتب النبي - صلى الله عليه وسلم - الجنوح
الى الايجاز الدال على الغرض ، المعبر عن المطلوب دون اخلال أو اساءة الى
المعنى ، وهو يتمثل - كما يقول العقاد - في اجتماع المعاني الكبار في الكلمات
القصار ، بل اجتماع العلوم الوافية في بضعة كلمات (٣٩) .

(٣٧) ومن أشهرها عهد علي بن أبي طالب للأشتر النخعي حين ولاه على مصر ، والمهد
يستغرق صفحات كثيرة ، ولربما كان أطول المعهود في العصر كله ، وسنعرض لذلك في الجزء
الثاني من هذا الكتاب إن شاء الله .

(٣٨) انظر الكتاني : الترتيبات الادارية ١٢٢/١ .

(٣٩) عبقرية محمد ٧٧ .

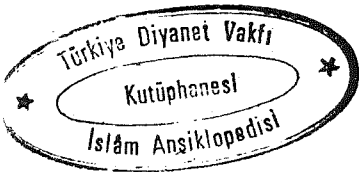
المثل السائر

في أدب الكاتب والشاعر
بضياء الذين بنوا الأثر

Pehrur bk. Ataab (8-44)

قسم له وعقده وشعره عليه

الدكتور أحمد الحوفي و الدكتور بدوي طبانة



الجزء الثالث

الطبعة الثانية

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Kütüphanesi	
Kayıt No. :	5561-3
Tasnif No. :	892.7 E.S.I.M.

منشورات

دار الفسائي بالرباط

- ٩ -

وتودون أن غيّر ذات الشّوكة تكون لكم ويريد الله أن يحقّ الحقّ بكلماته ويقطّع دابر الكافرين . ليحقّ الحقّ ويبطل الباطل ولوّ كره المجرمون^(١) .

هذا تكرير في اللفظ والمعنى ، وهو قوله «حقّ الحقّ» و«ليحقّ الحقّ» . وإنما جيء به ها هنا لاختلاف المراد ، وذلك أن الأول تمييز بين الإرادتين ، والثاني بيان لغرضه فيما فعل من اختيار ذات الشّوكة على غيرها ، وأنه ما نصرههم وخذل أولئك إلا لهذا الغرض .

ومن هذا الباب قوله تعالى :

« قُلْ إِنَّمَا أَمِرتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصاً لَهُ الدِّينَ وَأَمِرتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ » قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ » قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصاً لَهُ دِينِي . فاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ^(٢) .

فكرّر قوله تعالى : « قُلْ إِنِّي أَمِرتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصاً لَهُ الدِّينَ » وقوله « قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصاً لَهُ دِينِي » والمراد به غرضان مختلفان ، وذلك أن الأول إخبار بأنه مأمور من جهة الله بالعبادة له والإخلاص في دينه ، والثاني إخبار بأنه يخصّ الله وحقّه دون غيره بعبادته ، مخلصاً له دينه ، ولدلائله على ذلك قدّم المعبود على فعل العبادة في الثاني ، وأخّره في الأول ، لأنّ الكلام أولاً واقع في الفعل نفسه وإيجاده ،

(١) سورة الأنفال : الآيات ٧ و ٨ .

(٢) سورة الزمر : الآيات ١١ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ .

- ٨ -

بالثاني علاقة معنّى بسع مكلّفاً جهله ، وإمّا من الاسم مع الفعل التّامّ المنصرف على الشرط أيضاً ، وإمّا من حرّف النداء مع الاسم ، فهذا هو المفيد عند النّحاة .

وأنا لم أقصد ذلك ها هنا ، بل مقصودي من المفيد أن يأتي بمعنى ، وغير المفيد أن يأتي بمعنى .

واعلم أن المفيد من التكرير يأتي في الكلام تأكيداً له وتشبيهاً من أمره . وإنما يفعله ذلك للدلالة على العناية بالشّيء الذي كرّرت فيه كلامك ؛ إما مبالغة في مدحه ، أو في ذمه أو غير ذلك ، ولا يأتي إلا في أحد طرفي الشّيء المقصود الذّكر ، والوسط عارٍ منه ، لأنّ أحد الطرفين هو المقصود بالمبالغة ، إمّا بمدح أو ذم أو غيرها ، والوسط ليس من شرط المبالغة ، وغير المفيد لا يأتي في الكلام إلا عيياً وخطلاً من غير حاجة إليه .

التكرير في اللفظ والمعنى

أمّا الأول ، وهو الذي يوجد في اللفظ والمعنى ، فإنه ينقسم إلى ضربين : مفيد ، وغير مفيد .

فالأول المفيد ، وهو فرعان :

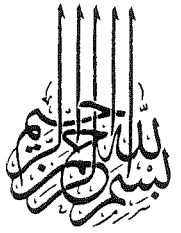
الأول : إذا كان التكرير في اللفظ والمعنى يدل على معنى واحد

والمقصود به غرضان مختلفان :

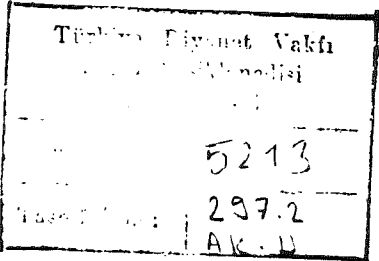
فكوله تعالى : « وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ ،

أصول التفسير وقواعده

1tnab, (272-276)



تأليف
الشيخ خالد عبد الرحمن العاك
المدرس في إدارة الإفتاء العام
بدمشق



دار النخاس

ابن مسعود: «ما في القرآن آية أجمع للخير والشر من هذه الآية»، أخرجه الحاكم في المستدرک^(١). وهذه الأنواع الثلاثة هي من نوع الإيجاز الخالي من الحذف.

أما القسم الثاني: وهو إيجاز الحذف، وهو واقع في القرآن الكريم، ومثاله قوله تعالى: ﴿قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ﴾ [سورة الذاريات: ٢٥]، أي: سلام عليكم أنتم قوم منكرون. وله شروط سبعة: الأول: وجود دليل إما حالي نحو: (قالوا سلاماً) أي: سلمنا سلاماً، أو مقالي ومثاله الآية المتقدمة. الثاني: أن لا يكون المحذوف كالجزء، ومن ثم لم يحذف الفاعل ولا نائبه، ولا اسم كان وأخواتها. الثالث: أن لا يكون مؤكداً؛ لأن الحذف مناف للتأكيد إذ الحذف مبني على الاختصار، والتأكيد مبني على الطول. الرابع: أن لا يؤدي حذفه إلى اختصار المختصر، ومن ثم لم يحذف اسم الفاعل؛ لأنه اختصار للفعل. الخامس: أن لا يكون عاملاً ضعيفاً، فلا يحذف الجار والناصب للفعل والجازم إلا في مواضع قويت فيها دلالاته وكثر فيها استعمال تلك العوامل. السادس: أن لا يكون المحذوف عوضاً عن شيء. السابع: أن لا يؤدي حذفه إلى تهية العامل القوي^(٢).

الإطناب: وهو قسمان، إطناب بسط وإطناب زيادة، فالأول: هو بتكثير الجمل، كقوله تعالى: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ [سورة البقرة: ١٦٤]، فقد أطنب فيها أبلغ إطناب، لكون الخطاب للثقلين، ولكل عصر وحين، للعالم منهم والجاهل، والموافق منهم والمناق. والثاني: وهو إطناب الزيادة، ويكون بأنواع:

أحدها: دخول حرف فأكثر من حروف التأكيد وهي إن وأن ولام الابتداء والقسم وألا الاستفاحية وأما وهاء التنبيه وإن وكان في تأكيد التشبيه، ولكن في تأكيد الاستدراك، ولت في تأكيد التمني، ولعل في تأكيد الترجي.

(١) الإتقان ج ٢/٥٤، بتصرف.

(٢) الإتقان ج ٢/٥٨ - ٦٠، بتصرف.

البحث الثاني

وهو يشتمل على الموضوعات التالية:

الفصل والوصل، الإيجاز والإطناب

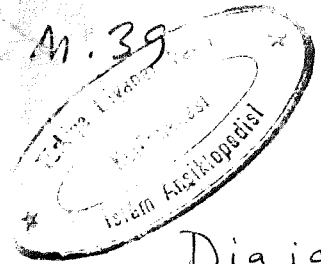
١ - الفصل والوصل: إن المراد بالوصل هو العطف، والمراد بالفصل تركه، فمثال الفصل قوله تعالى: ﴿وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤْنَ﴾ [سورة البقرة: ١٤]، فقد فصلها مع ما بعدها وهي قوله: ﴿اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ﴾ [سورة البقرة: ١٥]، ففصل ولم يعطف. ومثال الثاني وهو الوصل، قوله تعالى: ﴿إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ * وَإِنَّ الْفَجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ﴾ [سورة الانفطار: ١٣ و ١٤]، فوصل بالعطف للمناسبة مقتضية له^(١).

٢ - الإيجاز والإطناب: لقد ذكر السيوطي في الإتقان^(٢)، أنها من أعظم أنواع البلاغة، حتى نقل عن بعض الفصحاء أنه قال: البلاغة هي الإيجاز والإطناب.

فالإيجاز قسمان: إيجاز قصر، وإيجاز حذف، فالأول هو الوجيز بلفظه الكثير بمعناه، ويلحق به إيجاز التقدير وإيجاز الجامع. أما الأول: وهو أن يُقَدَّرَ معنى زائد على المنطوق ويسمى بالتضييق، نحو قوله تعالى: ﴿فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ﴾ [سورة البقرة: ٢٧٥]، أي: خطاياها غفرت، فهي له لا عليه. وأما الثاني: وهو أن يحتوي اللفظ على معان متعددة، نحو قوله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ﴾ [سورة النحل: ٩٠]، وقد قال

(١) البلاغة التطبيقية، ص ٩٨ - ١٠٢.

(٢) الإتقان ج ٢/٥٣.



الإمام محمد أنور زهرة

İtınab (305-327)

Dia için tarandı

M. Demirci

المعجزة الكبرى

14 MAYIS 1991

الْفِتْرَات

نزوله - كتابته - جمعه - إعجازه
جدله - علومه - تفسيره - حكم الغناء به

Türkçe Deyişet Veli	
Yayıncı	7150
Snif No. :	297.1
	ZEH 11

ملزوم الطبع والنشر

دار الفکر العربی

وافضاء بعضها الى بعض ، ولرايت لذلك هجنة فى السمع كالذى تنكره . من كل مرئى لم تقع أجزاءه على ترتيبها ، ولم تنفق على طبقاتها ، وخرج بعضها طولا وبعضها عرضا . وذهب ما بقى منها الى جهات متناكرة .

وان هذا الكلام يفيد فائدتين : احدهما - ان موسيقى القرآن الكريم ونغماته هي التي استرعت اسماع العرب ، واستهوت نفوسهم ، وراوا لها حلاوة ، وعليها طلاوة ليست من الشعر ، وان علت على أعلى ما فيه ، وليست من نوع كلامهم البليغ وان كانت من جنس كلامهم وان ذلك التأليف فى النغم والجرس مع علم المغزى . والمعنى ، واحكام التعبير ، ودقة الاحكام ، لا يمكن ان يصل اليه احد .

وقد يقول قائل هل هذه الانغام المؤلفة مقصودة فى ذاتها ، وهي الاعجاز فنقول اننا مهما تناول فى رد الاعجاز الى اسباب لا نجد سببا واحدا بذاته هو الذى اختص بالاعجاز ، بل تضافرت فى ذلك الأسباب ، وكل واحد منها يصلح سببا قائما بذاته . ولكن نؤكد ان جرس المقاطع والحروف والكلمات والجمال ، والفواصل ، وأبعادها كل هذا فيه اعجاز للعرب عن ان يأتوا بمثليها .

وان الدليل على ان جرس الآيات القرآنية بما حوت من حروف وكلمات هو من الاعجاز ان الله تعالى امر بترتيل القرآن لا بمجرد القراءة ، فقد قال الله تعالى : « ورتل القرآن ترتيلا » وبين سبحانه ان ترتيل القرآن بتعليم من الله تعالى ، فقد قال تعالى : « وقال الذين كفروا لولا نزل عليه القرآن جملة واحدة ، كذلك لنثبت به فؤادك ورتلناه ترتيلا (١) » فانه تعالى علم نبيه صلى الله تعالى عليه وسلم ، وهو صلى الله عليه وسلم علم امته ذلك الترتيل ، وليس الترتيل مجرد القراءة ، انما الترتيل قراءة منغمة تنغما يظهر التناسق فى الحروف والجمال والآيات ويكشف معانيها ، ونغماتها ، وتلك هي موسيقى القرآن .

(١) الفرقان : ٢٢

الفائدة الثانية التى يبيدها ان اعجاز القرآن لغير العرب هو بنغمه وجرسه الموسيقى ، فان الموسيقى لغة الانسانية ، وتهتز لها كل القلوب ، ونحن نوافقه فى اتجاهه الى ان القرآن معجز للعرب وغيرهم ، ولكن لا نقصر اعجاز غير العرب على الموسيقى وحدها ، بل نقول ان ذات العبارات ، وشرائعه ، والعلم المبثوث فيه ، وكونه من امى لا يقرأ ولا يكتب ، وقد نشأ فى بلد امى ليس فيه معهد ولا مدرسة - هذا كله فيه الدلالة على انه من عند الله تعالى .

الايجاز والاطناب فى القرآن

١٢٨ - ان القسمة العقلية للكلام كثرة وقلة بالنسبة لعناه نحصره فى اربعة اقسام ، اولها الايجاز بان تكون الالفاظ قليلة والمعانى كثيرة وثانيها التقصير بان تكون الالفاظ غير كافية للدلالة على المعانى . وثالثها الاطناب بان تكون المعانى كثيرة ، والالفاظ كثيرة لا حشو فيها . ورابعها التطويل ، وهو ان تكون الالفاظ كثيرة وفيها ما لا حاجة اليه ، وهذه الاقسام الاربعة من الناحية البلاغية متقابلة ، فالايجاز والتقصير متقابلان ، وأولهما باب من ابواب البلاغة ، وثانيهما على فى القول ، ونقص فى البيان . والاطناب والتطويل متقابلان ، وأولهما بلاغة وحسن اداء ، وثانيهما على وعيب فى البيان . يدفع الى الملل والسامة ، حتى يتبرم به السامع .

وقد ذكر الرماني هذه الاقسام المتقابلة ، كل مع ما يقابله ، فقال : « والايجاز بلاغة والتقصير على ، كما ان الاطناب بلاغة والتطويل على ، والايجاز لا اخلال فيه بالمعنى المدلول عليه ، وليس كذلك التقصير ، لانه لا بد فيه من الاخلال ، فاما الاطناب فانما يكون فى تفصيل المعنى ، وما يتعلق به فى المواضع التى يحسن فيها ذكر التفصيل ، فان لكل واحد من الايجاز والاطناب موضعا ، يكون به اولى من الآخر ، لان الحاجة اليه اشد ، والاهتمام به اعظم ، فاما التطويل فديب ، وعلى ، لانه تكلف فيه الكثير فيما يكفى منه القليل فكان كالمسالك طريقا بعيدا ، جهلا منه بالطريق القريب ، واما الاطناب فليس كذلك ، لانه كمن

المثل السائر

في أدب الكاتب والشاعر
يضياء الذين بن الأشياء

433 (391-433)

قدم له وعقده وشرحه عليه

الدكتور أحمد الحوفي و الدكتور بدوي طبانة



الجزء الثاني
الطبعة الثانية

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Kütüphanesi	
Kayıt	5561-2
Tasnif No. :	892.7 ESLM

منشورات
دار الفساعي بالرياض

- ٣٩١ -

النوع السادس عشر : في الإطناب

هذا النوع من الكلام أنعمت النظر فيه ، وفي التكرير ، وفي التطويل ، فملكتني حيرة الشبه بينها طويلاً ، وكنت في ذلك كعمر بن الخطاب - رضي الله عنه - في الكلالة ، حيث قال : قد أعيانني أمر الكلالة (١) ، وكنت سألت رسول الله صلى الله عليه وسلم عنها كثيراً ، حتى ضرب في صدري ، وقال : « ألا يكفيك آية الصيف » ؟ .

وبعد أن أنعمت نظري في هذا النوع الذي هو (الإطناب) وجدته (٢) ضرباً من ضروب التأكيد التي يؤتى بها في الكلام قصداً للمبالغة . ألا ترى أنه ضرب مفرد من بينها برأسه لا يشاركه فيه غيره ؟ لأن من التأكيد ما يتعلق بالتقديم والتأخير ، كتقديم المفعول ، وبالاعتراض ، كالاعتراض بين القسم وجوابه ، وبين المعطوف والمعطوف عليه ، وأشباه ذلك ، وسيأتي الكلام عليه في بابه .

وهذا الضرب الذي هو الإطناب ليس كذلك .

[اختلاف علماء البيان في الإطناب] :

ورأيت علماء البيان قد اختلفوا فيه ؛ فمنهم من أحقه بالتطويل الذي هو

(١) الكلالة من لا ولد له ولا والد ، وما لم يكن من النسب لها ، أو من تكلم نسبته بنفسه كابن العم وشبهه ، أو هي الأخوة للأُم ، أو بنو العم الأباعد ، أو ما خلا الوالد والولد ، أو هي من العصبية من ورث معه الأخوة للأُم ، ولهم أحكام يرجع إليها في قواعد الميراث .
(٢) في الأصل « وجدت » من غير الضمير ، والسياق يقتضيه .

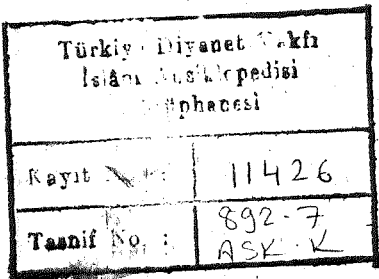
كِتَابُ الصَّيْبِ

الكتابة والشعر (141-145) Itnab

من تصنيف أبي هلال الحسن بن عبدالله بن سهل العسكري
المتوفى سنة ٣٩٥ هجرية رحمه الله تعالى

مكتبة

— تنبيه — كل جملة مكتتفة بقوسين [هكذا] فهي من زوائد بعض النسخ المأخوذة من الأصل المطبوع عليه . . . وكل علم مقرون بنجمة إشارة إلى أن ترجمته ذكرت في بكتساب الصياغتين في اعلام رجال الصناعتين في تأليف مصحح هذا الكتاب ومفسر غريب الفاظه السيد محمد أمين الخانجي : حقوق الطبع محفوظة :



الطبعة الاولى

طبع برخصة نظارة المعارف الجليلة المرقمة ٥٤ بتاريخ ٤ محرم سنة ١٣١٩ في مطبعة محمود بك الكائن في جادة أبي السعود في الاستانة العلية

على

نفقة السادات احمد ناجي الجمالي ومحمد امين الخانجي الكتبي واخيه

١٣٢٠

﴿ ١٤١ ﴾

يعني اذ يقتلون نفوسهم في السلم : ومثله من نثر الكتاب : ما كتب بعضهم : فان المعروف اذا زجا [١] . كان افضل منه اذا توفر وابطا : وتام المعنى ان يقول — اذا قل وزجا — فترك ما به يتم المعنى وهو ذكر القلة : وكتب بعضهم : فزال حتى اتلف ماله . واهلك رجاله . وقد كان ذلك في الجهاد والابلا . احق باهل الحزم واولى . . . والوجه ان يقول — فان اهلاك المال والرجال في الجهاد والابلاء افضل من فعل ذلك في المودة . . . ومثل هذا مقصر غير بالغ مبلغ ما تقدم في هذا الباب من الحذف الجيد : واقبح من هذا كله : قول الآخر

لَا يَزْمُونُ إِذَا جَرَّتْ مَسَافِرُهُمْ وَلَا تَرَى مَثْلَهُمْ فِي الطَّنْفَرِ مِثْلًا [٢]
وَيَقْتُلُونَ إِذَا نَادَى رَبُّهُمْ الْأَرْكَبَ فَقَدْ آتَسْتُ أَبْطَالًا [٣]
اراد — ولا يشلون — فتركه فصار المعنى كأنه ذم : وقول الحبل * في الزبرقان وأبوك بدر كان ينهش الحصى وأبي الجواد ربيعة بن قيس [٤]

فقال الزبرقان لأبأس شيخان اشتركا في صنعة . .

الفصل الثاني من الباب الخامس

في ذكر الاطناب

قال اصحاب الاطناب : المتطوق انما هو بيان والبيان لا يكون الا بالاشباع . والشفا لا يعق الا بالاقناع . وافضل الكلام ايته . وايته اشده احاطة بالمعاني . ولا يحاط بالمعاني احاطة

[١] — زجا — قال في الصحاح زجا الحراج يزجو زجا اذا تيسرت جبايته : فكانه اراد هنا الشيء التيسر

[٢] — الرمن — شدة الحر : وقيل هو الحر — والجر — السوق — والمشافر — واحد مشفر وهو من البعير كالشفة من الانسان والحجفة من الفرس والميم فيه زائدة :

[٣] — الريشي — القائم في حراسة القوم : قال في اللسان وبألقوم يربوهم اطلع لهم على شرف والاصل فيه التأنيث وحكى سيويه انه يذكر ويؤنث فيقال ربي وربشة فن انت فلي الاصل ومن ذكر فلي انه قد نقل من الجزء الى الكل : وجاء في نسخة واحدة ريشهم

[٤] — التمس — القبض على اللحم وتذره ونهسته وانتهت بمعنى : وجاء في نسخة هكذا

وابوك بدر كان ينهش الحصى وابي الجواد ربيعة بن قيس

وكذا بدل قوله — صنعة ضيمة فليهر

﴿ ز ﴾

جدول الخطاء والصواب الواقع في حواشي الكتاب

صحيفة	نمرة	سطر	خطا	صواب	صحيفة	نمرة	سطر	خطا	صواب
٢	٣	١	القرش	القرشي	١٢	١	١	حم النعم	جر النعم
١٢	١	٢	منه لفظه	من لفظه	١٢	١	١	منه	من
١٤	١	١	منه	من	٣٣	١	٣	في بعض نسخ	في نسخ
٤٠	١	٥	رشيا	رشيا	٥١	٢	٢	في احدى	وفي احدى
٥٢	٣	١	من الاصل	من الارض	٥٥	٣	١	كالخفة	كالخفة
٥٩	٣	٢	لتنفخ	لتنفخ	٥٩	٥	١	الصاد	الصاد
٦٥	٤	٢	لاقامه	لاقامه	٦٦	١	٢	الضالة	الضالة
٦٦	١	٤	مطلبها	مطلبها	٦٧	٢	١٠	واذا صح	واذا صح
٦٧	٣	٥	التاء	التاء	٧٠	٣	١	واستشهد به	واستشهد له
٧٦	٦	١	والوشج القناه	والوشج القناه	٧٩	١	٢	خبت	خبت
٨١	٦	١	اللسان	اللسان	٨١	١	١٢	البيت	البيت
٨١	١	٢	ونقل	ونقل	٨١	٢	٢	ما استقبلك	ما استقبلك
٨٩	١	٢	دال المناقير واحده	دال المناقير واحده	١٠٧	١	٢	وقوله	وقوله
١١٦	٤	١	والخلاط	والخلاط	١٢٢	١	٢	التخامص	التخامص

مكتبة

﴿ ١٤٠ ﴾

ابراهيم [بن الزغل] العيشي قال حدثنا المبرد ان عبدالله بن يزيد بن معاوية * آبي اخاه خالدا * فقال يا اخي لقد هممت اليوم ان افكك بالوليد * بن عبد الملك فقال خالد بنيس والله ما هممت به في ابن امير المؤمنين وولي عهد المسلمين : فقال ان خبي مرت به فعبث بها واصغرني فيها : فقال انا اكفيك فدخل على عبد الملك : فقال يا امير المؤمنين ان الوليد بن امير المؤمنين مرت به خيل ابن عمه عبدالله بن يزيد فعبث بها واصغره فيها وعبد الملك مطروق ثم رفع رأسه وقال (ان الملوك اذا دخلوا قرية افسدوها وجعلوا اعزة اهلهما اذلة) فقال خالد (واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا متر فيها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميرا) فقال عبد الملك افي عبدالله تكلمني لقد دخل علي فما اقام لسانه لحنا : فقال خالد افعلى الوليد تقول : فقال عبد الملك ان كان الوليد يلحن فان اخاه سليمان : فقال خالد ان كان عبدالله يلحن فان اخاه خالدا : فقال له الوليد اسكت فوالله — ما تعد في العير ولا في النقيز — فقال اسمع يا امير المؤمنين ثم اقبل عليه : فقال ويحك فن العير والنقيز غيري جدي ابوسفيان * صاحب العير وجدى عتبة * بن ربيعة صاحب النقيز ولكن لو قلت غنيات وحيلات والطائف ورحم الله عثمان قلنا صدقت : وذلك ان النبي صلى الله عليه وسلم طرد الحكم * بن ابى العاص فصار الى الطائف يرعى غنيمه ويأوى الى حبله وهي الكرمه ورحم الله عثمان اي لرده اياه : فهذا حذف بديع : وكذلك قول عبد الملك : ان كان الوليد يلحن فان اخاه سليمان : وقول خالد : ان كان عبدالله يلحن فان اخاه خالد : حذف حسن ايضا : ومثل هذا كثير في كلامهم ولا وجه لاستيعابه . . ومن الحذف الردي . . قول الحرث بن حنظلة

والعيش خير في طيلا لالنوك بمن عاش كذا [١]

وانما اراد — والعيش الناعم خير في ظلال النوك من العيش الشاق في ظلال العقول — وليس يدل لمن كلامه على هذا فهو من الايجاز المقصر : ومن الحذف الردي ايضا : قول الآخر

أعاذل عاجل ما أشتهى احب من الاكثر الرايت [٢]

يعنى — عاجل ما شتهى مع القلة احب الى من رايته مع الكثرة : ومثله قول عروة بن الورد *

محببت لهم اذ يقتلون نفوسهم ومقتلهم عند الوعى كان أعذرا

[١] — النوك — بالفهم الحق قال في القاموس ويفتح ايضا وقد وجدته في نسخ الاصل مضبوطة بالفهم والمحمول ان الرواية بالفتح فليهر

[٢] — الرايت — الابطاء والرايت المبطل

Gaffān, Maḥmūd Shākir.

(Iṭnāb)

الاطناب : انواعه وقيمته البلاغية /
 محمود شاكر القطان. -- الطبعة 1. --
 المدينة المنورة، المملكة العربية
 السعودية : يطبع من مكتبة دار التراث،
 [1988]

94 p. : 24 cm.

Title page partially vocalized

Title page dated: 1986.

Bibliography: p. 87-94.

Acquired only for LC.

09 MAYIS 1993

تصنيف ودراسة

الدكتور

محمد أبو المجد غنغ البسوف

ببليوجرافيا الرسائل العلمية

في الجامعات المصرية منذ إنشائها

حتى نهاية القرن العشرين

الادب العربي والبلاغة والنقد الأدبي

TEKMiC

Tf

٣٥٥٦- الإطناب في القرآن الكريم / مختار عطية عبد العزيز عمران / د ١٩٩٣
 ج. المنصورة، ك. الآداب []. محمد مصطفى هدارة. Itnab

٢	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
١	إشراف	ق	قسم	ش	شعبة
		م	ميدانية	ت	محررة

- القاهرة ت

الطبعة الأولى

١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

297-1

Kay- u

ibni kayyim. El-Fewaid. sh: 131

الإعتذار
 'Uzr → 'Iḥzār

26 SUHAT 1995

١٠٠ الهادي الى موضوعات سراج البلاغة

59

İTIRAZ

Tf

AED

297-2

Tuf-i

Tufi sar. Bagdad. El-iksir sh: 170

Terzîl bk ITNAB
 (sürsevatı)

AED

İTIRAZ

Tf

297-1

Kay- u

ibn-i kayyim. El-Fewaid s. 139

Tebzîr, el-Vafî. 281

ihtirâs

Tf

297-1

Kay- u

ibni kayyim. El-Fewaid. s: 225

İTNAB

Tf

AED

297-2

Tuf-i

Tufi sar. Bagdad. El-iksir sh: 203

تصنيف ودراسة
الدكتور
محمد أبو المجد غلغ البسيونج

ببليوجرافيا الرسائل العلمية
في الجامعات المصرية منذ إنشائها
حتى نهاية القرن العشرين
الادب العربي والبلاغة والنقد الأدبي

٣٥٥٧- الاعتراض في القرآن الكريم : دراسة بلاغية تحليلية / سلامة جمعة علي دأود /
م ١٩٩٣ ج . القاهرة ، ك . اللغة العربية [] . عبد الحميد محمد العيسى . I+nab

م	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
ك	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
ا	إشراف	س	ملاحظة	م	مجرة

- القاهرة ت
الطبعة الأولى
١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

TETmim

Tf

297-1
Kay-4

ibn-i kayyim El-Fevaid S. 132

تصنيف ودراسة
الدكتور
محمد أبو المجد غلغ البسيونج

ببليوجرافيا الرسائل العلمية
في الجامعات المصرية منذ إنشائها
حتى نهاية القرن العشرين
الادب العربي والبلاغة والنقد الأدبي

٥٨٩- ظاهرة الإطناب في الدرس البلاغي / محمد مهدي أحمد غالي / م ١٩٨٦
ج . الزقازيق (فرع بنها) ك . الآداب . I+nab

م	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
ك	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
ا	إشراف	س	ملاحظة	م	مجرة

- القاهرة ت
الطبعة الأولى
١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

نسلاى، روح انگيز

٧٢٩- ايجاز و اطناب در برخى از

آيات قرآنى، مقطع كارشناسى ارشد، دانشگاه آزاد
اسلامى واحد تهران مركزى، دانشكده الهيات،
١٤٧ص، فارسى، استاد راهنما: سيدبايك فرزانه؛ استاد
مشاور: احمد رضا غايى.
كد پارسا: P١٣٧٦٥

٢٤٥٣
I+nab

صنایع بدیعی در قرآن

پژوهشى درباره معنا و مفهوم و مصاديق
فصاحت و بلاغت در سخنان پیامبر و قرآن به همراه
مقایسه آن با کلام فارسى است. نویسنده با تکیه بر دو
عنوان بلاغى ايجاز و اطناب، به آیاتى از قرآن که در
آنها از این دو استفاده شده، اشاره کرده است. به عقیده
وى ايجاز و اطناب در قرآن به حدى است که همه
علمای بلاغت از زیبایی آن و در شگفت مانده‌اند. قرآن
به جز زیبایی اهداف بسیار بزرگى را دنبال مى‌کند که
قابل مقایسه با آثار ادبای عرب زمان در عهد خود
نیست. خاص بعد از عام، توشیح، ایضاح بعد از ابهام،
تتمیم، تکریر در اطناب و ایفال از جمله موارد اطناب
در قرآن است که به آنها اشاره شده است.

نسلاى، روح انگيز

٩٢٣- ايجاز و اطناب در برخى از

آيات قرآنى، مقطع كارشناسى ارشد، دانشگاه آزاد

اسلامى واحد تهران مركزى، دانشكده الهيات و معارف
اسلامى، ١٤٧ص، فارسى، استاد راهنما: سيد بابك فرزانه؛

استاد مشاور: احمد رضا غايى، تاريخ دفاع: ١٣٨٢.
كد پارسا: P٢١٨٣٤

٢٤٥٣
I+nab

ايجاز و اطناب؛ اسلوب ادبى و بيانى قرآن(قرآن و علوم قرآنى)

بررسى موارد ايجاز و اطناب در قرآن و ذكر
انواع و اقسام آنها است. نویسنده ابتدا به مفهوم‌شناسى
واژه‌هاى ايجاز و اطناب پرداخته و سپس ايجاز و
اطناب در لغت عرب را با ايجاز و اطناب فارسى
مقایسه کرده است. وى ضمن منحصر به فرد خواندن
سبك نگارش قرآنى، موارد استفاده از ايجاز و اطناب را
گردآورى نموده و علاوه بر ذكر آیات نوع بلاغى ايجاز
يا اطناب آنها را نيز متذكر شده است.

تصنيف ودراسة
الدكتور
محمد أبو المجد غلغ البسيونج

ببليوجرافيا الرسائل العلمية
في الجامعات المصرية منذ إنشائها
حتى نهاية القرن العشرين
الادب العربي والبلاغة والنقد الأدبي

٨٤٤- مقامات الأسلوب بين الإيجاز والإطناب / عادل إبراهيم / م - ج . الأزهر ،
ك . اللغة العربية بالمنصورة . I+nab

م	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
ك	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
ا	إشراف	س	ملاحظة	م	مجرة

- القاهرة ت
الطبعة الأولى
١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

الاطناب

في اللغة والبلاغة
حدوده - أقسامه وأغراضه !

د. ياسين الأيوبي

١ - تعريفه :

أ - في اللغة : جاء في لسان العرب أن الاطناب هو : البلاغة في المنطق والوصف ، مدحاً كان أو ذمّاً . وأطنب في الكلام : بالغ فيه . والاطناب : المبالغة في مدح أو ذم والاكثار فيه .

وقال ابن الأنباري : أطنب في الوصف ، اذا بالغ واجتهد . وأطنبت الريح : اذا اشتدت في غبار (١) .

وأصل الاطناب (بالكسر) من : الطنّب والطنّيب ، وهما معاً : حبل الخباء والسراقد ونحوهما . والجمع : اطناب (بالفتح) .

وقال ابن سيده : الطنّب : حبل طويل يشد به البيت والسراقد . وطنّبه : مده بأطنابه وشده (٢) .

ب - في الاصطلاح البلاغي : الاطناب زيادة اللفظ على المعنى لفائدة (٣) . وهذا هو التعريف البلاغي المختصر . ولو شئنا التوسع قليلاً لقلنا : ان الاطناب باب بلاغي قديم قدم الايجاز، يرتبط به ارتباط العضو بالعضو يتتامان ليؤلفا هيئة أدبية سوية البنية والملامح . فقد وصفه الجاحظ ، ولم يسمه ، في ذكره فضائل الصمت والكلام الموزون ، يقال في موضعه (٤) .

ثم ذكره صراحة عندما عرض لحاجات الكلام ومنطقه ، رافضاً الفضول والتكلف فقال : هناك أبواب توجب الاطالة وتحوّج الى الاطناب . وليس باطناب ما لم يجاوز مقدار الحاجة ، ووقف عند منتهى البنية (٥) .

ووصفه أبو العباس المبرّد (ت ٢٨٦ هـ / ٨٩٩ م) بالكلام المفخّم ، في مقابل : الاختصار المفهم ، والايماء البين ، واللمعة الدالة (٦) .

« وقيل لممرو بن العلاء (ت ١٥٤ هـ / ٧٧٠ م) هل كانت العرب تطيل ؟ قال : نعم ؛ كانت تطيل ليسمع منها ، وتوجز ليحفظ عنها » (٧) .

ج - الربط بين التعريفين اللغوي والبلاغي :

لو قارنا تعريف اللسان ، بتعريف البلاغيين القائل : (الاطناب زيادة اللفظ على المعنى لفائدة) لما وجدنا خلافاً . لأن القولين يرميان ، من وراء الزيادة اللفظية الى الفائدة .

و (المبالغة في المدح أو الذم) ، من شروط التصوير الفني الأدبي ، لأنه لا يصح في الأدب ، أن يوصف المسدوح أو المهجو بما فيهما من معالم التمييز الايجابي أو السلبي ، من دون زيادة أو نقصان . اذا لا تنفسي دور الأدب وجماله وتأثيره في النفوس . حتى قول المعجم عن (اطناب الريح واشتدادها في غبار) ، يصب في هذه الغاية الجمالية التي ينتهي اليها الاطناب . لأن « الغبار » في النهاية هو الدليل الحسي على اشتداد الريح وقسوتها .

والذي يزيد في توضيح صورة الاطناب ، تفريق البلاغيين بينه وبين التطويل الذي عدوه زيادة لفظية ، من غير فائدة . فقال أبو هلال العسكري (ت ٣٩٥ هـ / ١٠٠٤ م) :

الاطناب بلاغة ؛ والتطويل عيب . لأن التطويل بمنزلة سلوك ما يبعد جهلاً بما يقرب . والاطناب بمنزلة السلوك طريق بعيد نزه يحتوي على زيادة فائدة (٨) .

« ومن أوفى الشواهد دلالة على فائدة الاطناب ، وحسنه ، تكرار آية : [فبأي آلاء ربكُمَا تَكذَّبَان] من سورة الرحمن ، احدى وثلاثين مرة ، لأنه سبحانه وتعالى ، عدّد فيها نعماءه وأذكّر عباده آلاءه ، ونبههم على قدرها ، وقدرته عليها ، ولطفه فيها ؛ وجعلها فاصلة بين كل نعمة وأخرى ليعرف موضع ما أسداه اليهم منها » (٩) .

٢ - أقسامه أو أنواعه :

أ - الاطناب في الجملة الواحدة :

وهو في معظمه لا يتعدى اطاري الحقيقة والمجاز .

١ - اطناب الحقيقة :

وهو ما يزداد الكلام فيه لشرح ما هو معروف فيظن السامع أنه زيادة لا حاجة اليها ، والحقيقة أن الأمر ليس كذلك ، لأن ما زيد في هذا الصدد يقال في كل شيء يعظم مناله ، ويعز الوصول اليه ، فيؤكد الأمر فيه على هذا الوجه ، دلالة على تيله والحصول عليه (١٠) .

مثل قولهم : رأيته بعيني ، وبأم عيني ، وقبضته بيدي وذقته بفيمي . فالمعروف أن الرؤية لا تكون الا بالعين ، والقبض لا يكون الا باليد . وهكذا . ولكن عظم الأمر يستدعي مزيداً من التأكيد والاطمئنان ، فيعمد الى هذه الاضافات التي ليست أكثر

Itab-

الإطناب

ما يشتهون» (النحل ٥٧)

وقد أفادت الزيادة هنا تنزيه الله عن نسبة البنات إليه.

(ب) الزيادة بذكر الخاص بعد العام، كقوله تعالى ﴿مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ﴾ (البقرة ٩٨) فذكر جبريل وميكال وهما داخلان في (ملائكته) ذكر خاص بعد عام، وفائدته زيادة تشريف الخاص.

(ج) الزيادة بالاحتباس، كقوله تعالى: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ﴾ (المنافقون ١) فقوله تعالى ﴿وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ﴾ إطناب جيء به لدفع ما يتوهم إرادته إذ لولاه لوقع في الوهم أن الله يقضى بكذب المنافقين في شهادتهم برسالة محمد ﷺ، ويسمى الإطناب هنا بـ «الاحتباس» (٣) وهو كلام مثله يدفع توهم إرادة غير المراد.

أ. د/ عبد العظيم إبراهيم المطعنى

لغة : المبالغة والإطالة والإكثار كما فى اللسان (١).

واصطلاحاً : أن تكون الألفاظ أكثر من المعانى التى يقتضيها المقام، وقد قسم علماء «المعانى» الكلام باعتبار الدلالة ثلاثة أقسام هى:

١ - الإيجاز: وهى أن تكون الألفاظ أقل من المعانى.

٢ - المساواة : وهى أن تكون الألفاظ مساوية للمعانى.

٣ - الإطناب : وهى أن تكون الألفاظ زائدة على المعانى.

بيد أن الزيادة إذا خلت من الفائدة فلا يسمى الكلام معها إطناباً، بل تطويلاً أو حشواً، وهو مذموم (٢)

والإطناب ممدوح لأنه بلاغة ولا يخلو من فائدة.

ولصور الزيادة فى الإطناب ضوابط عند علماء البلاغة منها:

(أ) الزيادة بالاعتراض، وهو ما يقع بين كلامين متصلين المعنى، كقوله تعالى ﴿وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتَ سَبْحَانَهُ وَلَهُمْ

١ - لسان العرب، ابن منظور، دار المعارف، مادة (طنب).

٢ - شروح التلخيص، مطبعة السعادة بمصر، الطبعة الثانية ١٣٤٢هـ، ١٥٩/٣.

٣ - بديع القرآن، ابن أبى الإصبع، ص ٩٢.

گردد از کین تو مروای اعادی مرغوا. □ «یکی را به بزم اندرون فال نیکی - یکی را به بزم اندرون مرغوایی.» (قطران) □ «آری چو پیش آید قضا، مروا شود چون مرغوا - جای شجر گیرد گیا جای طرب گیرد شجن.» (معزی) □ «شاه را گفت مفسدی ز احوال - که کند مرغوا به جان تو زال.» (سنایی) ایرانیان نیز مانند اعراب و یونانیان و رومیان از دوران باستان تاکنون برخی چیزها و زمان‌ها و رویدادها را به فال بد و شومی و بداختری می‌گرفتند که در ادب فارسی نیز نشانه‌های آن به چشم می‌خورد. از جمله اینان می‌توان از دیدار جغد نام برد که شاعران پارسی گوی بارها بدان اشاره کرده‌اند: «ور یخسبی مشتری بینی به خواب - جغد بد کی خواب بیند جز خراب.» (مولوی) □ «جغد را ویرانه باشد زاد و بود - هستشان بر باز ژان خشم جهود.» (مولوی) □ «جغد که شوم است به افسانه در - بلبل گنج است به ویرانه در.» (نظامی) نحوست غراب یا کلاغ سیاه که اعراب آن را به فال بد می‌گرفتند بی‌آنکه ایرانیان آن را شوم بدانند و دیدارش را به فال بد گیرند، در ادب فارسی راه یافته است: «غرابا مزین بیشتر زین نعیمقا - که مهجور کردی مرا از عشیقما.» (منوچهری) □ «فغان ازین غراب بین و وای او - که در نوا فکندمان نوای او.» (منوچهری) □ «این مثال را چو زناغ و بوم دان - که ازیشان پست شد صد خاندان.» (مولوی) خواندن نابهنگام خروس نیز به فال بد گرفته شده و اصطلاح «مرغ بی‌هنگام» یا «خروس بی‌محل» از این پدید آمده است: «مرغ بی‌هنگام ای بدبخت رو - ترک ما گو خون ما اندر مشو.» □ «مرغ بی‌هنگام و راه بی‌رهی - آتشی پُر در بین دیگ تهی.» (مولوی) □ «نبینی مرغ چون بی‌وقت خوانند - به جای پرفشاندن سرفشانند؟» (نظامی) در شاهنامه هم در چند جا از رویدادهایی که با تطیر همراه بود آشکارا یاد رفته؛ از جمله وقتی اسفندیار به فرمان پدر لشکر به سیستان می‌کشد، بر سر دو راهی سیستان شتر پیشاهنگ کاروان می‌خواند و از جای بر نمی‌خیزد. اسفندیار این رویداد را به فال بد می‌گیرد و با این‌که برای تسلی خود شتر را می‌کشد باز از نگرانی نمی‌رهد.

منابع: تحقیقات ادبی، کیوان سمیعی، ۳۰۱ - ۳۳۲؛ حسین لسان، «تفاوت و تطیر»، بیست و پنج خطابه، ۲۴۸ - ۵۰۷؛ لغت‌نامه، زیر «تطیر» و «مرغوا».

امینی

تعبیرنامه - خواننامه

حدایق السحر، ۲۷ - ۲۸؛ حقایق الحقائق، ۳۲ - ۳۳؛ درةنجفی، ۱۳۱؛ زب سخن، ۲۸۰/۲ - ۲۸۷؛ فرهنگ ادبیات فارسی دری، ۴۶؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، شریعت، ۶؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۳۷۲/۱؛ فون بلاغت و صناعات ادبی، ۴۷ - ۴۸؛ لغت‌نامه، زیر «تضمین مزدوج»؛ نقدالشعر، ۱۷۲؛ نگاهی تازه به بدیع، ۳۱ - ۳۳. عباسپور

تضمین مصروح - تضمین

تطبیق - مطابقه

تطریز (tat.riz)، در لغت به معنی نگارین کردن جامه و در اصطلاح بدیع آن است که گوینده چند مبتدا بیاورد و در آخر، خبر یا صفتی به تعداد مبتداها و مربوط به آن‌ها یاد کند: «شراب از جام زرو ز دست کافر - حرام اندر حرام اندر حرام است.» □ «خیالم در دل و دل در دو زلفت - پریشان در پریشان در پریشان.» برخی تطریز را نوعی تکریر* دانسته‌اند.

منابع: ابداع‌البدایع، ۱۵۵؛ روش گفتار، ۳۳۵؛ زب سخن، ۲۸۸/۲ - ۲۹۰؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۳۷۴/۱.

عباسپور

تطویل (tat.vil)، در لغت به معنی دراز کردن و در اصطلاح، یکی از زحاف*های عروضی است. بدین صورت که بر رکن* «مستفعِلن»، پس از انجام زحاف تطویل - که به «مستفعلاتن» تبدیل می‌شود - هجای دیگری نیز افزوده شود و به صورت «مستفعلاتان» درآید. رکنی که تحت زحاف تطویل قرار گرفته باشد مطوّل می‌نامند.

منابع: عروض همایون، ۶۵؛ فرهنگ عروضی، ۲۶؛ المعجم، ۵۷.

عباسپور

تطیر (ta.tay.yor)، اصطلاحی عربی به معنی به فال بد گرفتن یا فال بد زدن از چیزی. این اصطلاح در اصل، فال گرفتن با مرغ و پیش‌بینی حوادث (خیر یا شر) از روی پرواز پرندگان بود، ولی آن را همیشه به معنی فال بد در برابر تقال (= طلب فال نیک) به کار برده‌اند. در فارسی اصطلاح «مرغوا» (برگرفته از مرغ) در برابر «مروا» و مترادف تطیر و به معنی فال بد و نفرین و بدسگالی و بدخواهی به کار رفته است: «گردد از مهر تو نفرین موالی آفرین -

می‌فهماند که دلیل عدم بازگویی این راز به مستوران، آن است که آنان همچون نقش دیوار، دارای صورت و بدون روحند.
منابع: فرهنگ بلاغی - ادبی، ۴۹/۱؛ لغت‌نامه، زیر «احتیاج»؛
همایی‌نامه، ۶۰.
صدرنیا

احتراس (eh.te.rās)، در لغت به معنی خود را نگه داشتن و در اصطلاح بدیع آوردن لفظی است که گوینده برای رفع ابهام احتمالی ذکر کند تا مبدا شنونده معنی دیگری جز معنایی که گوینده در نظر دارد، برداشت کند: «سریر ملک عطا کرد کردگار تو را - به جای خویش بود هر چه کردگار کند.» □ «به روز رزم گریزم، نه از هراس عدوا - به گاه بزم دهم سیم و زر نه بهر هوای!» احتراس را تکمیل و اتمام نیز گفته‌اند. احتراس از انواع اطناب* شمرده می‌شود.

منابع: ابداع‌البدایع، ۲۲؛ اصول علم بلاغت، ۴۵۵ - ۴۵۶؛
بدایع‌الافکار، ۱۱۳؛ دائرة‌المعارف فارسی، ۵۹/۱؛ زیب‌سخن،
۲۶۶/۱؛ فرهنگ ادبیات فارسی دری، ۱۴۶؛ فرهنگ بلاغی - ادبی،
۴۶/۱ - ۴۷، ۵۰، ۴۰۷؛ لغت‌نامه، زیر «احتراس»؛ معالم‌البلاغه، ۲۱۶؛
المعجم، ۳۵۷.

دانشنامه

احتمال‌الضدین - ابهام

احذ (a.haz/a.haz[z])، در لغت به معنی دنبال‌بریده و در اصطلاح عروض، رکنی است که تحت زحاف* حذذ* قرار گرفته باشد. بدین صورت که «علن» از مستغفلن حذف شود و به‌جای «مستغفل» باقی‌مانده «فع‌لن» بگذارند. احذ را محذوذ هم نامیده‌اند.

منابع: حدائق‌السحر، ۹۷؛ شعر و شاعری در آثار خواجه نصیر، ۱۹۸؛
فرهنگ بلاغی - ادبی، ۵۰/۱؛ فرهنگ عروضی، ۳۳؛ المعجم، ۵۷؛
واژه‌نامه هنر شاعری، ۹۲ - ۹۳.

صفوی

احساس (eh.sās)، در لغت به معنی دریافتن، آگاه شدن و درک چیزی با یکی از حواس و در روان‌شناسی، بازتاب ذهنی تأثیرات مادی (فیزیکی) است که شالوده همه ادراکات به‌شمار می‌رود. احساس، نخستین گامی است که باید پس از بیرون آمدن از

بسرایند. در این صورت به آن تملیط* / مطاطه / املاط می‌گویند. اجازه معنی دیگری نیز دارد که اجازه روایت شعر است و شامل ضبط و نقل اشعار و آثار ادبی سخنوران می‌گردد. دور شدن شاعر از معیارهای رایج زبان را نیز اجازه گویند، چنان که شاعر مجاز باشد که مشددی را مخفف کند یا ممدودی را مقصور سازد و مانند این‌ها.

منابع: ابداع‌البدایع، ۲۱؛ دانشنامه ایران و اسلام، ۱۱۸۲/۹؛
دائرة‌المعارف تشیع، ۴۷۱/۱؛ فرهنگ اصطلاحات ادبی، داد،
۱۶-۱۵؛ فرهنگ بلاغی - ادبی، ۴۸/۱؛ قون بلاغت و صناعات ادبی،
۴۰۱؛ لغت‌نامه، زیر «اجازه».

دانشنامه

اجم (a.jam/a.jam[m])، در لغت به معنی گوسفند شکسته‌شاخ و در اصطلاح عروض به رکنی می‌گویند که تحت زحاف* جم* قرار گرفته باشد. بدین صورت که «م» و «ل» از مفاعلتن بیفتد و به جای فاعلتن باقی‌مانده فاعلن گذارند.

منابع: حدائق‌البلاغه، ۹۸؛ دره نجفی، ۳۰؛ فرهنگ بلاغی - ادبی،
۴۹/۱؛ فرهنگ عروضی، ۱۳؛ لغت‌نامه، زیر «اجم» و «جم»؛ المعجم،

۸۳

صدرنیا

اجمال (ej.māl)، در لغت به معنی گردآوردن پراکنده‌ها و در اصطلاح بدیع آن است که سخنی مبهم باشد و معانی متعددی داشته باشد. در این معنی، اجمال نوعی ابهام* است؛ اما معنی دیگر اجمال، فشرده‌گویی و مختصرنویسی است که گوینده در آن سعی در اختصار دارد. این معنی اجمال مرادف ایجاز* و اختصار* است.

منابع: التعریفات، ۹؛ لغت‌نامه، زیر «اجمال»

عباسپور

احتیاج (eh.te.bāk)، در لغت به معنی استوار کردن و در اصطلاح بدیع آن است که در دو جمله متوالی، عنصری از جمله نخست حذف شود، در شرایطی که وجود همان عنصر در جمله دوم تثبیت شده باشد: «به مستوران مگو اسرار مستی - حدیث جان مگو با نقش دیوار» که در جمله اول، گوینده امری را بیان می‌کند و در آن علت منع افشای اسرار را نزد مستوران و کوردلان نمی‌گوید، سپس در جمله دوم علت این منع را باز می‌گوید و

المحتويات

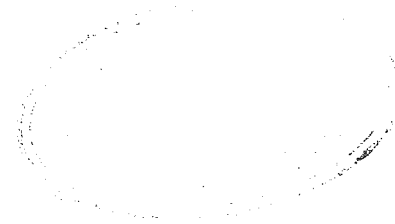
7 مقدمة الكتاب
	الباب الاول
	نظرة شمولية عن حركة العلوم الاساسية في الحضارة العربية والاسلامية
	الفصل الاول
	نشأة وتطور الحركة العلمية العربية في مجال العلوم الاساسية والعوامل التي أثرت في تطورها
13
	الفصل الثاني
	انجازات ومبادئ وأهداف الحركة العلمية العربية في مجال العلوم الأساسية
35
	الفصل الثالث
	المنهج العلمي عند العرب والمسلمين في مجال العلوم الاساسية
67
	الباب الثاني
	الرياضيات في الحضارة العربية والاسلامية
	الفصل الرابع
	مقدمة عامة في تاريخ الرياضيات
105
	الفصل الخامس
	الحساب في الحضارة العربية والاسلامية
151

الطبعة الأولى

1996

رقم الايداع : 96/2196

دار الكتب الوطنية - بنغازي



جميع الحقوق محفوظة للناشر :

الهيئة القومية للبحث العلمي - شارع الجمهورية

زاوية الدهماني - ص . ب 12312 طرابلس

الجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى

MADDE YATIRILAN KUTUPHAN
SONRA ÜNİVERSİTE KUTUPHAN

75 000 0000

مقدمة الكتاب

رغبة منا في ربط شبابنا الجامعي في كليات العلوم الأساسية بتراث أمته العربية والاسلامية ، وبما حققه أسلافهم من انجازات واسهامات في مجالات تخصصاتهم العلمية المختلفة ، قمنا باعداد وتأليف هذا الكتاب ، ليكون الكتاب الأول في سلسلة من الكتب ذات العلاقة بتاريخ العلوم عند العرب والمسلمين وتبيان بعض مآحقه العلماء العرب والمسلمون من اسهامات في مختلف العلوم الأساسية والهندسية والطبية والانسانية، والتي تستهدف تحقيق الأهداف العامة التالية :

1- تعريف جماهير التعليم الجامعي العربي في مختلف تخصصاتهم العلمية بما حققه علماء سلفهم من العرب والمسلمين من انجازات واسهامات في مختلف العلوم ومجالات المعرفة الانسانية ، كان لها الفضل الأكبر في التمهيد للنهضة العلمية العالمية في العصر الحديث .

2- تنمية روح الفخر والاعتزاز في نفوس شبابنا الجامعي بتراث أمته العربية والاسلامية العلمي وروح الانتماء لديهم إلى أمته العربية والاسلامية ، وتدعيم هذه الروح بشواهد وأدلة من تراث أمته العلمي الغنى بأبداعاته واسهاماته العلمية الكثيرة التي كان لها السبق في عصرها وكانت القاعدة التي انطلقت منها النهضة العلمية الحديثة .

3- ربط الحاضر بالماضي المشرق وربط الحداثة بالاصالة في مجالات العلوم المختلفة، وجعل الطالب الجامعي العربي يدرك ما للعلوم الحديثة التي يدرسها في حاضره من جذور في التراث العلمي لأمته العربية والاسلامية .

4- تنمية روح الاهتمام لدى الطالب الجامعي العربي بالتراث العلمي لأمته العربية والاسلامية واثارة رغبته في دراسة هذا التراث وفي الكشف عن آثاره ومخطوطاته والاسهام في تحقيقه وإذاعته ونشره بين الناس .

الفصل السادس

343 الجبر في الحضارة العربية والاسلامية

الفصل السابع

453 الهندسة في الحضارة العربية والاسلامية

الفصل الثامن

551 علم حساب المثلثات في الحضارة العربية والاسلامية

الباب الثالث

الكيمياء في الحضارة العربية والاسلامية

الفصل التاسع

593 الكيمياء في اللغة والاصطلاح

الفصل العاشر

601 الكيمياء في الحضارات القديمة

الفصل الحادي عشر

619 تطور الكيمياء عند العرب والمسلمين

الفصل الثاني عشر

687 مشاهير الكيميائيين العرب والمسلمين وإسهاماتهم

Ömer Tumi Seybani (ve öte.)

Tarihü'l-ulumil-esasiyye fi'l-hadareti

arabiyye ve'l-islamıyye , Trablus

1996

MADDE SATILAN VEKTAN
SONRA SÖZLÜK KİTAP

DN 51/16

evliliğe bakış açısını zayıflatır” ifadesiydi. Çıkan sonuçlara göre, ankete katılan öğrencilerin % 46’sı böyle bir uygulamanın aileyi zayıflatacağı, % 20’si güçlendireceği ve % 34’ü etkilemeyeceği görüşündedir. Bu durum varsayımımızı doğrulamaktadır.

KAYNAKLAR

ATALAY, B. ve DİĞERLERİ, (1992) **Türk Aile Yapısı Araştırması** DPT., Yay., Sosyal Planlama Daire Başkanlığı, Ankara.

ALTAN ARSLAN, Ş., (2000) **Nakleden K. S. S. G. M; Ders Kitaplarında Cinsiyetçilik**, Ankara, Başbakanlık Kadının Statüsü Sorunları Genel Müdürlüğü, Yay., Ankara.

BARRET, M., (1980) **Women Oppression Today**, London, NewLeft Books, M. Barret ve M. McIntosh, (1982), **The anti-Social Family**, London.

DEVLET İSTATİSTİK ENSTİTÜSÜ, (1999) **T.C. Başbakanlık, Boşanma İstatistikleri**, Ankara.

DOĞRAMACI, E., (1982) Ferhunde Özbay’dan nakleden; **Türkiye’de Kadının Dünü ve Bugünü**, İş Ban., Yay., Ankara.

ERİŞ, M. G., (2000) **“Panel Konuşması” K.S.S.G.M.**, Avrupa Birliğine Giriş Sürecinde Türkiye Cumhuriyeti Anayasası ve Kadın Erkek Eşitliği Politikaları Paneli, Başbakanlık K.S.S.G.M., Yay., Ankara.

FLETCHER, R. (1966) **The Family and Marriage in Britain**, London, Penguin.

KADININ STATÜSÜ VE SORUNLARI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ, (2000) **Türkiye’de Kadınlara Ait Girişimlerin Desteklenmesi**, Başbakanlık, K. S. S. G. M. Yay. Ankara

TELSİZ, M., (2000) **“Evli Kadınlar Evlilik Öncesi Evde İş Bölümüyle İlgili Beklentileri ve Mevcut Uygulamanın Karşılaştırmalı Analizi”**, Nakleden Şengül Altan Arslan, “Ders Kitaplarında Cinsiyetçilik” K. S. S. G. M. Yay. Ankara.

TOPRAK, B., (1994) **Women and Fundamentalism**, The Case of Turkey, Identity Politics and Women, içinde London.

RAPOPORT, R., RAPOPORT, R. N., (1977) **New Alliances**, Routledge and Keagan Paul, London.

BELÂGAT İLMİNDE İKİ İFADE BİÇİMİ: İTNÂB-İCÂZ (II)

-Qur’ân Metninin Anlaşılmasındaki Rolü Üzerine Bir Deneme-

Dr. Ömer KARA*

Çalışmamızın birinci kısmında belâgat ilminde ‘lafız-mana ilişkisini’ baz alarak söylenen ifade biçimlerinden biri olan ‘itnâb’ı bütün çeşitleriyle detaylandırmıştık. Bu bağlamda itnâbı “ortalama bir kelâma bir faydaya binaen lafız artırılmasıyla mananın artırılması” şeklinde tanımlamış; Qur’ân âyetlerinden örnekler seçerek çeşitlerini genişçe vermiştik.¹

Bu kısımda da itnâbın karşısında yer alan ve kısaca “ya hazif yoluyla ya da hazifsiz az lafızla derin anlamlar elde etme” şeklinde tarif edebileceğimiz ‘icâz’ ve çeşitleri üzerinde durmaya çalışacağız.

3) İcâz

İcâz kelimesi, ‘kısır tutmak, özetlemek, ihtisâr etmek, kısaltmak’ gibi anlamlara gelen sülâsi ‘وَجَزَ’ kökünün if’al veznine aktarılmış şeklidir. ‘لَوْجَزَ’ kelimesi, genel olarak “bir şeyi kısaltmak, özetlemek” anlamına geldiği gibi, özelde “لَوْجَزَ الْكَلَامِ” ifadesi, “sözü öz ve kısa

* Y.Y.Ü., İlahiyat Fakültesi Tefsir Ana Bilim Dalı.

¹ Kara, Ömer, “Belâgat İlminde İki İfade Biçimi: İtnâb ve İcâz (I) –Qur’ân Metnin Anlaşılmasındaki Rolü Üzerine Bir Deneme-”, *Yüzüncü Yıl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, sayı: 1, Yıl: 2000, s. 353-388.

177497

الإطّباب في القرآن الكريم

دراسة بلاغية

17996

23 KASIM 2008

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

الدكتور

مختار عطية

أستاذ الدراسات البلاغية المساعد

كلية الآداب - جامعة المنصورة

٢٠٠٨

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	177497
Tas. No:	



دار الجامعة الجديدة
٤٠٢٨ شارع سوثير - الأزاريطة

تلفون: ١٨٦٣٦٢٩ - ١٨٥١١٤٢ / ٢ / ١٨٦٨٠٩٩

E mail : daralgamaciadida@hotmail.com

ATIFLARI:
 TEVŞİ
 TEZVİL
 TEKMİL
 İHTİRÂS
 TETMİM
 İGÂL
 İZÂH
 TEKRİR
 TERKİD
 NEFY VE İSÂT
 TEKİD
 İTBÂ
 BAST
 İSTİKŞÂ

İTNÂB

الإطناب

Bir fikrin anlatımında lafzın manadan fazla olması anlamında belâgat (me'ânî) terimi.

İtnâb, "uzun-çadır ipi/sinir, ağaç kökü damarı" anlamlarındaki "tun(ü)b" isminden veya "atın beli (sırtı) uzun olmak, ayakları uzun ve sölçük olmak" demek olan "taneb" masdarından if'âl ölçüsünde masdar olup "develerin uzun dizi halinde gitmesi, bir yerde uzun süre ikamet etmek, rüzgarın şiddetle esmesi, sözü abartmak ve uzatmak" gibi anlamlara gelir.

Me'ânî ilminde sözler, içerdikleri lafız ve mananın kemiyeti itibariyle göreceli olarak icaz, müsavat ve itnab olmak üzere üçe ayrılır. Az ve öz sözle çok ve geniş anlam dile getirmeye icaz, zıddına itnab, lafız ve anlamın kemiyet itibariyle denk olmasına da müsavat adı verilir. Ayrıca bir kusur olarak, sözün anlamı ifadeye yetmeyecek derecede kısaltılmasına da ihlâl denilir. Bir fikrin dile getirilmesinde kullanılan sözün az veya çok olmasının (icâz ve itnâbın) ölçüsü günlük konuşma dili ya da halkın konuşma örfüdür. Ayrıca makam ve Muktezâ da bu konuda belirleyici bir ölçüdür. Nitekim yaşlılık hakkındaki "ya Rabbi kemiklerim zayıfladı, başımdaki saçlar ak-pak oldu" (Meryem 1./4) ayeti örfe göre itnâbdır. Çünkü konuşma dilinde ve halkın örfünde bu, kısaca "yaşlandım: / ifadesiyle dile getirilir. Ancak bu ayet makama ve muktezaya göre icâz sayılır. Çünkü, konu sağlık ve şaşıklı gençlik günlerinin sona erip bütün derd ve acı ile ağırlarıyla yaşlılığın gelip çatması, bu sebeple duyulan üzüntü ve özlemin daha uzun ifadelerle (itnab) tasvirinin edebi açıdan uygun düşeceği bir makamdır.

Ebû Amr b. el-Alâ (ö. 151/...), Halil b. Ahmed (ö. 170/...), Cahiz (ö. 255/...), İbn Cinni (ö. 401/...) ve İbn Sinan (ö. 466/...) gibi eski edipler ve belâgat alimleri itnab terimiyle eşanlamlı olarak "itâle, tatvil, bast, iksâr, teksîr, istikşâ, ishâb ve tezyil gibi tabirler de kullanmışlardır (Cahiz, el-Beyân, I, 91, 195; İbn Cinni, el-Hasâis, I, 30; Askerî, es-Sinaateyn, s. 413-415; İbn Sinan, Sırru'l-fesaha, s. 205-8).

Belâgat açısından icâzı savunan İbn Sinan, tezyil ve ishâb adını verdiği itnabı, bir mananın gereğinden fazla lafızla ifadesi şeklinde tanımladıktan sonra onu tatvil/itâle ve haşivden de ayırmış, yararsız ve belirsiz ziyadeye tatvil/itâle yararsız ancak belirli olan ziyadeye de haşiv adını vermiş ve çoğunlukla haşvin vezin ve secî doldurmak amacıyla yapıldığını ifade etmiştir (Sırru'l-fesaha, s. 219-220). Mesela Zebbanın "....." (... Ve sözünü yalan-dolan buldu) mısraında "kezib" ve "meyn" kelimelerinin ikisi de aynı anlama (yalan) geldiği için birisi fazladır, ancak hangisinin fazla olduğuna dair bir delil bulunmadığı için bu söz tatvildir. Yine "....." (Kardeşim

ذَكَرْتُ أَخِي مُعَاوِدِي / صَدَّاعُ الرَّأْسِ وَالْوَهْبِ